

VOAR MAIS BARATO

Tarifas promocionais entre companhias de aviação do Brasil estão incentivando o movimento turístico. As vantagens valem até para vôos internacionais.

Pág. 8

PONTE DA AMIZADE

LOJA VIP

Variedade e modelos exclusivos são garantias oferecidas pela Vip Shop, de Ciudad del Este, há 5 anos. Trajes requintados agradam clientes sofisticados.

Pág. 11

De 12 a 26/4/97 - ANO 3 Nº 63

FOLHA DO MERCOSUL

Publicação da **Folha de Londrina**



**Fronteira
começa a
receber
supersafra
paraguaia**

Pág. 16

*Duplicação
beneficiará
rodovia de
acesso ao
parque*

Pág. 2

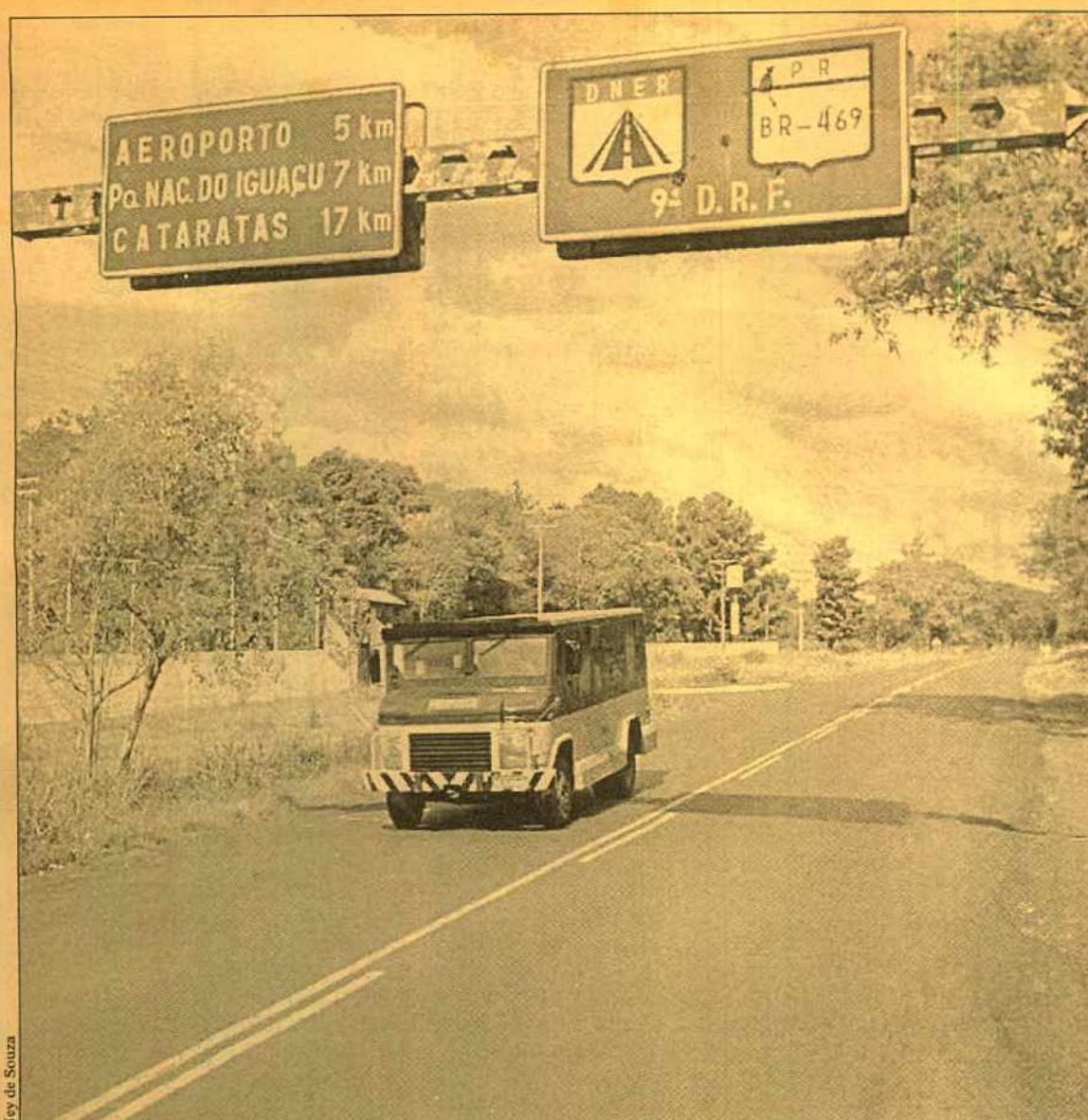
**Rapel, um
espetáculo
no ar**

*Jogos Mundiais da Natureza
terão exhibições de rapel em Foz
do Iguaçu*

Pág. 3

**Paraguai
anuncia
investimento
estrangeiro
em indústrias**

Pág. 7



Ney de Souza

Revitalização

Será duplicado trecho entre o trevo de acesso à ponte Tancredo Neves até a entrada do Parque

Rodovia das Cataratas

Duplicação em nove quilômetros

Obra vai melhorar único acesso ao Parque Nacional

Valmir Denardin

O trajeto do turista para chegar às Cataratas do Iguaçu será facilitado. O Departamento Nacional de Estradas de Rodagem (DNER) abriu dia 2 concorrência pública para a elaboração do projeto de duplicação de um trecho de nove quilômetros da BR-469, a Rodovia das Cataratas.

Com 22,7 quilômetros, a estrada liga a Ponte Internacional Tancredo Neves, na fronteira entre Brasil e Argentina, ao Parque Nacional do Iguaçu, onde estão as cataratas. É o único acesso ao local pelo lado brasileiro. É também a ligação da cidade com o Aeroporto Internacional, o Centro de Convenções e os mais re-

quintados hotéis de Foz.

Segundo previsão do chefe do escritório regional do DNER em Foz, Vicente Veríssimo Júnior, a duplicação da rodovia só deverá ser iniciada a partir do ano que vem. No entanto, até outubro deste ano o projeto para a obra deverá estar concluído.

Será duplicado um trecho de

apenas nove quilômetros, desde o trevo de acesso à ponte Tancredo Neves até a entrada do Parque Nacional. No restante da rodovia, entre a entrada do parque e as cataratas, as pistas serão restauradas.

Construída há 29 anos, a rodovia tem tráfego intenso, buracos na pista, acostamento em condições ruins e deficiências na sinalização. De acordo com o chefe regional do DNER, o projeto de duplicação prevê obras de sinalização e paisagismo.

Pela Rodovia das Cataratas passam anualmente pelo menos 830 mil pessoas. Esse é o número de visitantes que o Parque Nacional do Iguaçu recebeu em 1996, segundo levantamento da Foztur.

BR-469 tem
22,7
quilômetros

Inaugurado novo trecho da 277

Mais um trecho de 3,5 km duplicados da BR-277 foram inaugurados. Com isso, a duplicação completa 7,8 km, faltando ainda mais 15,8 para a totalização do trecho que liga Foz do Iguaçu a Santa Terezinha de Itaipu.

O DNER já tem 10,5 garantidos no orçamento

deste ano para o restante da duplicação. O diretor-geral do Departamento Nacional de Estradas de Rodagem do DNER, Maurício Hasenclever Borges, disse que já está sendo levantado tudo sobre o projeto de duplicação da rodovia até Casca-

OPINIÃO

Onde estão os estudantes do Brasil?

Antônio Carlos Grafietti (*)

O Brasil assiste silencioso diariamente, durante horas, nos noticiários, onde são informados sobre os grandes espertos que levam seu rico dinheirinho. Alguns desses brasileiros mal conseguem pagar suas contas no mercado da esquina, o material escolar dos filhos, uma consulta médica, enfim, é um sofredor que paga aos grandes espertos do País.

Ao fim do blá-blá-blá dos noticiários, esses brasileiros contemplam-se em assistir telenovelas. Depois dormem um sono de miserabilidade e, muitas vezes, nem dormem, porque no dia seguinte têm contas a pagar (luz, água, gás, pão etc...).

Haja paciência e cabeça!

Se tudo isso acontece e nada resulta, o que fazer? Como dar um fim ou ao menos uma

Em épocas passadas, brilhavam com sua vontade política; hoje, nem sabem o que é política

pausa, nem que seja temporária (uns 10 anos, quem sabe) na malandragem excluída dos chamados grandes aproveitadores desse País?

Leis, leis e mais leis. Todas votadas em plenário do Congresso Nacional e, ao que nos parece, em benefício daqueles que a redigem.

Eureka! Onde estão os estudantes do Brasil? Aonde foram parar aqueles que pensam num futuro promissor? Em que escola estudam os que querem, ao menos deveriam, ter seu lugar ao sol no futuro desse País?

É isso mesmo. Os estudantes sumiram! Em épocas passadas, brilhavam com sua vontade política. Hoje, nem sabem o que é política. Preferem ficar nos barzinhos da vida, nas danceterias (com mui-

ta droga), com seus games, enfim, tudo o que não lhe traz nada de proveitoso em seu "ex-brilhante futuro".

O idealismo morreu. O estudante morreu. O futuro morreu. Onde posso encontrar um estudante que tenha coragem de gritar pela moralidade e democracia que o futuro o espera? Não sei!

Arranjaram um tal de Lindemberg. Bonito rapaz, falante, com postura de família rica. No que deu? Deputado, oras!

Certo dia, saíram às ruas com as caras pintadas e, pasmem, os deputados tremaram. Enfim, eram os estudantes de volta às ruas. Será que sabiam o que queriam? Não, eles não sabiam!

N a Avenida Paulista, centro de São Paulo, era uma festa só: "Pintei a cara porque outros também

pintaram". Não sabiam o que faziam, mas faziam.

Ora, se os deputados tremaram nas mãos de uns sem ideal, o que seria se a coisa fosse séria? Ninguém sabe.

Esse País precisa de estudantes que lutem pelo seu futuro que vão às ruas exigir de seus deputados, senadores e representantes em cargos públicos, que desempenhem o fiel cumprimento de seus deveres, que é lutar pelo seu País e dar leis que realmente dignifiquem a honra do cidadão e não tornar o país em o "Reinado das Falcatruas".

Onde estão os estudantes? Alguém sabe informar?

(*) Antônio Carlos Grafietti é gerente comercial da sucursal da **Folha de Londrina** em Foz do Iguaçu

PONTE DA AMIZADE

Publicação dedicada às atividades econômicas na fronteira com o Paraguai e Argentina. Circula no eixo São Paulo-Foz do Iguaçu-Puerto Iguazú-Asunción. Assinantes da **Folha de Londrina** em Curitiba, Foz do Iguaçu e Cascavel recebem o jornal. A distribuição em São Paulo é feita por 29 operadoras de turismo e pela Sucursal da **Folha** (Rua Minerva nº 117, Perdizes - São Paulo / Fones: (011) 62-6429 e 864 9106).

Editora Beth Debertolis **Redator** Edilson Oliveira Moura

Reportagem Adriane Vitorelli, Mônica Venson e Sandra Tiossi

Fotografia Ney de Souza

Diagramação Lúcia Cristina Teixeira

Gerente de Sucursal Antônio Carlos Grafietti

Diretor comercial Lélis Almada Vicente

Publicidade e Administração Telefones (045) 523-2455/523-2876 e 523-2653 (telefax)

Endereço em Foz Almirante Barroso 1695 - Centro / 85851-010

Queda livre

Praticantes do rapel desafiam o ar

Dalmont Benites

Especial para o Ponte

Quando setembro chegar, Foz do Iguaçu junto com outros municípios da Costa Oeste, sediará os Jogos Mundiais da Natureza. Como numa Olimpíada, as competições irão acontecer na água, terra e ar, deixando claro para o mundo a importância do esporte integrado à preservação da natureza.

O rapel estará presente nos jogos, mas só como espetáculo, já que ainda não há ranking do esporte. Amarrado a cordas, os praticantes do rapel descem morros e montanhas até uma determinada altura e, ali, fazem verdadeiras acrobacias no ar.

Em Foz do Iguaçu, um rapaz desenvolveu um estilo próprio de rapel, o free-style. Adriano Newmann fez escola e hoje dezenas de pessoas se aventuram no esporte.

O grupo usa pedreiras, cachoeiras com altas paredes de pedra e até prédios para praticar o esporte.

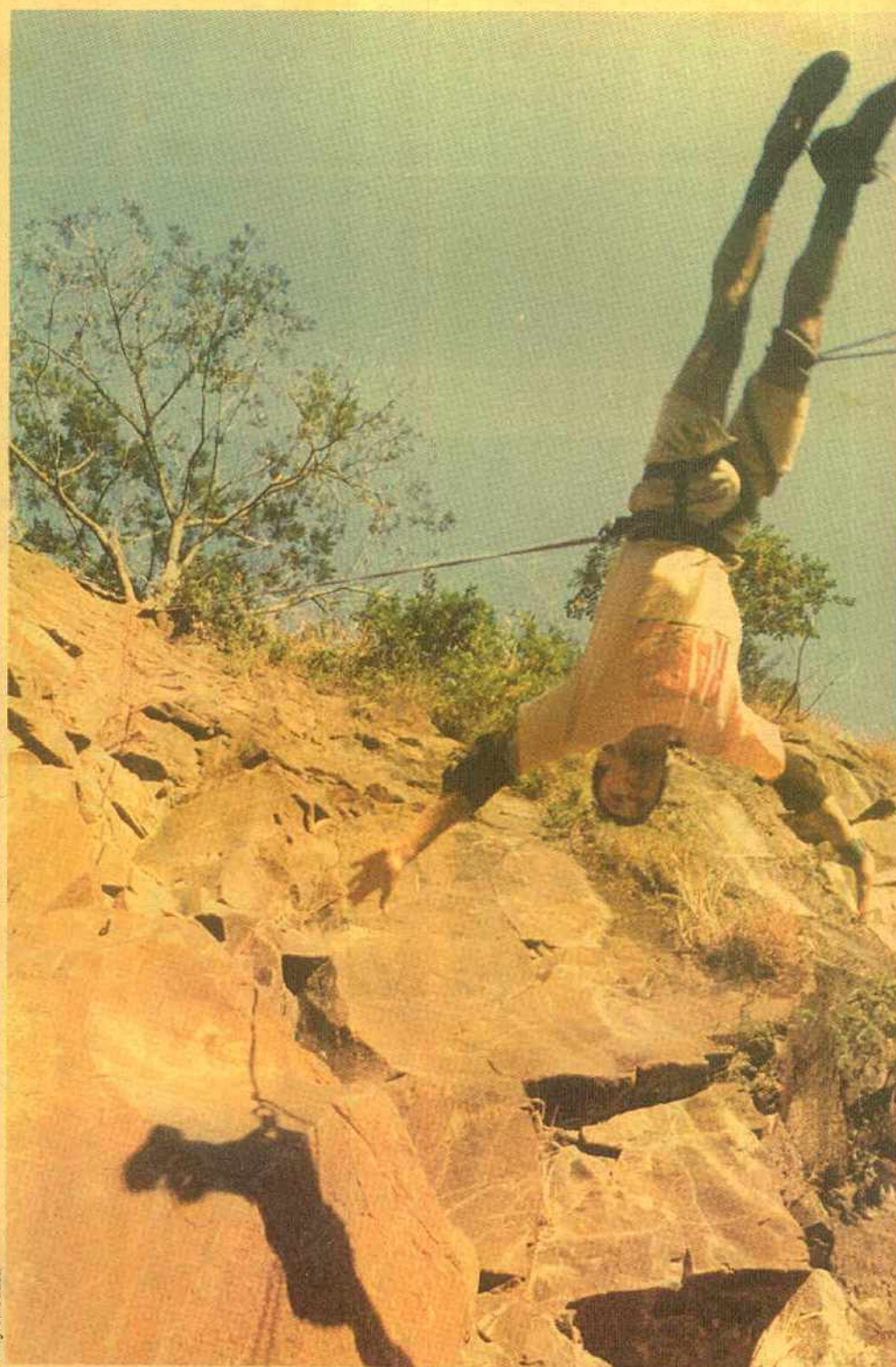
Sem limites O free-style existe com tudo o que a palavra simboliza. Não há limites. Estilo aberto às variações e tendências, ligados ao modo de agir e pensamentos dos praticantes. O rapel se tornou uma filosofia do bem estar para os praticantes, para quem o esporte permite uma nova visão do mundo e de comportamento.

“Para mim, o rapel sintetiza, de modo claro, uma postura de vida, maneira de ser. Do mesmo modo que, às vezes, o olhar é esclarecedor”, poetiza Adriano.

A prática do rapel numa pedreira da cidade chamou a atenção dos moradores, da imprensa e das autoridades que agora querem transformar o local num parque integrando o esporte e preservação ambiental.

Natureza “Adoro a natureza. Então porque me afastar dela na hora de me divertir”? questiona Adriano. De fato, o rapel foi concebido para as pessoas que encontram na vida a alegria das coisas simples.

Para os rapeleiros a vida pode ser uma aventura original, imaginativa, com mistérios e prazeres ou simplesmente ser levada ao sabor dos ventos. “Não dá para definir esse esporte. O melhor é ver, praticar, e só então é possível ter consciência do que ele significa”, diz Adriano.



Nova visão de mundo

Adriano Newmann faz evoluções preso a uma corda: “Para mim, o rapel sintetiza uma postura de vida, uma maneira de ser”. Pedreira desativada em Foz do Iguaçu já virou point dos seguidores do esporte.

Emoção aliada ao contato com a natureza

A atividade econômica do turismo está cada vez mais próxima da natureza, na forma do ecoturismo. Os países de terceiro mundo, com vastas áreas verdes ainda intocadas pelo homem, ou nem tanto exploradas, levam vantagem. É para eles que vão boa parte dos turistas europeus, que buscam mais contato com a natureza em seus roteiros de férias.

O rapel vem se destacando sob esse aspecto, porque promove um grande contato com a natureza. Para muitas pessoas esse é um esporte extremamente atraente. Esse interesse vem do fascínio natural do ser humano por emoções fortes: medo, desafio, romper os limites, ousar. Tudo isso, faz parte da recompensa, além de uma imensa sensação de liberdade, no permanente e íntimo contato com a natureza.

História Durante milhares de anos, os Alpes suíços assustaram. Eles representavam um lugar hostil, intransponível para os seres humanos. Mas o italiano Francesco Petrarca rompeu essa crença. Em 1336, ele e irmão Geraldo escalaram o Mont Ventaux (1.912 metros).

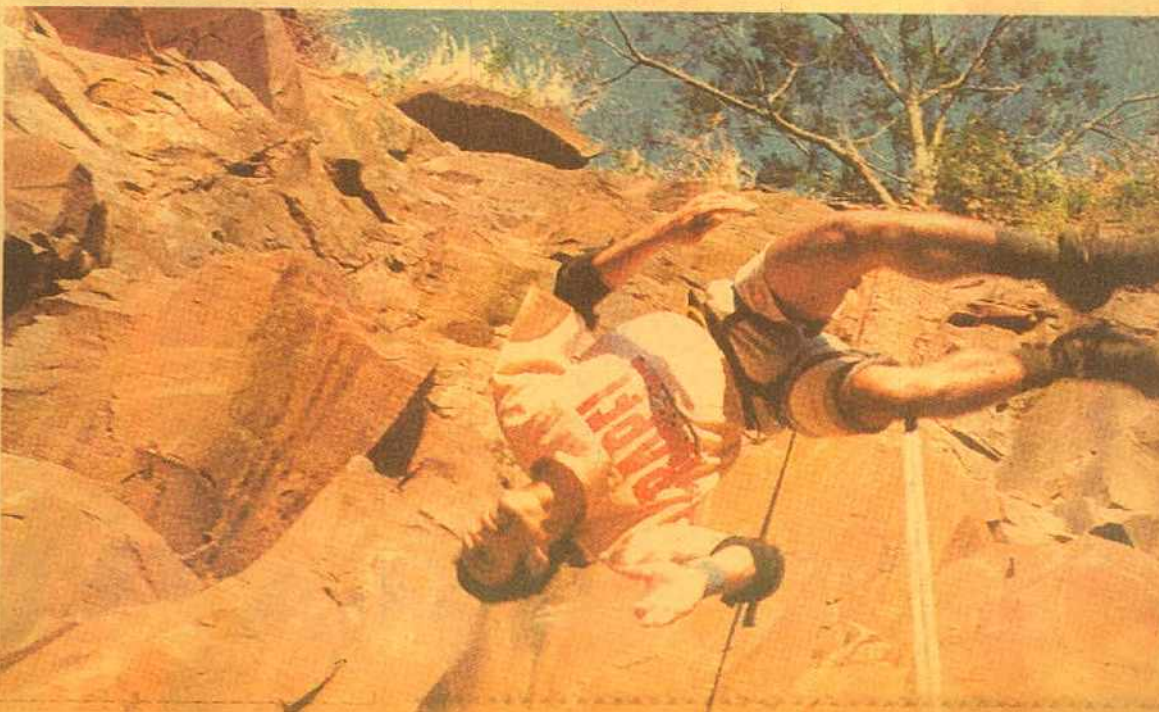
O relatório da aventura do italiano ainda é de extrema importância, já que ele foi o primeiro a descrever com riqueza de detalhes a beleza e os mistérios da sua jornada.

Outros aventureiros se embrenharam na escalada de montanhas mais altas, mas nenhum deixou um documento. Por isso, Petrarca é considerado hoje como o pai do alpinismo e do rapel.

QUANTO CUSTA

Para praticar o rapel são necessários equipamentos de segurança que custam no total menos de R\$ 600,00, em média.

- ☐ **cordas:** estática e dinâmica, 50 metros, R\$ 200,00 (cada)
- ☐ **protetor para a corda:** R\$ 20,00
- ☐ **mosquetão semi-automático:** R\$ 25,00
- ☐ **mosquetão simples:** R\$ 18,00
- ☐ **mosquetão sem trava:** R\$ 12,00
- ☐ **freio em oito:** R\$ 20,00
- ☐ **luvas:** R\$ 5,00
- ☐ **capacete:** R\$ 30,00



PASSARELA

Presidente da Hungria visita as Cataratas

Para o presidente da Hungria, Árpád Goncz, 75 anos, a idade não pesou na hora de fazer turismo em Foz do Iguaçu. Junto com a esposa Zsuzsanna, e uma comitiva com mais de 50 pessoas, fez o passeio do Macuco Safari, que na verdade é mais uma aventura. O trajeto inclui um passeio pela mata do parque nacional e a subida de barco pelo rio Iguaçu até os saltos das Cataratas. O presidente da Hungria ficou impressionado com a visão das Cataratas.

Comércio O presidente húngaro fez questão de ressaltar que o Brasil é hoje o mais importante parceiro comercial que a Hungria tem na América Latina. Setenta por cento dos produtos que os húngaros compram dos países latino-americanos saem do Brasil, e 40% das exportações húngaras também vêm para o Brasil. A Hungria compra principalmente café, soja e frutas brasileiras e por sua vez, nos vende máquinas e equipamentos agrícolas. Na comitiva estava um grupo de 30 empresários húngaros que pretendem intensificar o intercâmbio econômico com o Brasil.



Prefeito recebe empresários do Japão

O presidente da Federação das Organizações Econômicas do Japão, Shoichiro Toyoda, esteve em Foz do Iguaçu onde foi recebido pelo prefeito Harry Daijô. A federação, conhecida como keidaren, é a união de todas as organizações setoriais de economia de indústria do Japão. Shoichiro Toyoda esteve no país a convite da Toyota do Brasil e do Governo Federal. Ele veio participar da cerimônia de lançamento da pedra fundamental da nova fábrica da Toyota, que será construída em Indaiatuba (SP). O primeiro Toyota brasileiro deverá ser produzido em agosto de 98.

FEIRA DO CTN

O Centro de Tradições Nordestinas (CTN) promoverá, dias 19 e 20 de abril, uma feira livre de produtos hortifrutigranjeiro, caseiros, coloniais e artesanato. A iniciativa faz parte do Projeto Quati, que prevê a realização de projetos sociais nos bairros mais pobres da cidade. A proposta é reunir as etnias da fronteira.



PERFIL

Diretora quer rever estratégias

Da Redação

Sílvia Maria Thomazi é a primeira mulher a ocupar uma diretoria da Foztur. Até aí nada de mais. Mas ela tem um currículo extenso na área de turismo. Com especialização em administração de núcleos receptores, está fazendo outra pós-graduação em administração de empresas turísticas, é coordenadora do curso de turismo da Unioeste-campus Foz do Iguaçu, onde ensina a disciplina de planejamento turístico.

Ponte No seu cargo já enfrentou algum preconceito pelo fato de ser mulher?

Sílvia Pelo menos aqui dentro da Foztur nunca. Sou muito respeitada nas minhas opiniões. O diálogo é o mesmo. O que conta é a experiência profissional. O diferencial é o grau de conhecimento na área de atuação.

Ponte A senhora assume a di-



Sílvia Thomazi também coordena o curso de turismo da Unioeste em Foz

retoria técnica da Foztur numa época em que o setor turístico passa por uma crise, principalmente os hotéis. Como administrar essa situação?

Sílvia Essa não é uma crise

momentânea, começou há tempos. Desde 89, a faculdade de turismo faz estudos que mostram que o setor é cheio de altos e baixos. Veio o Mercosul e um Plano Real que modificou o cenário.

Existe uma estratégia de mercado que precisa ser revista. Diante das análises que fazemos, apresentamos algumas alternativas para o empresário. Depende dele adotar ou não.

Ponte Quais as reformulações dentro do curso de turismo?

Sílvia O curso está passando de 4 para 5 anos. O último ano é uma especialização na área em que o aluno tenha mais vocação, como uma pós-graduação.

Ponte A profissão de turismo pode ser regulamentada ainda este ano?

Sílvia Este ano entraremos com outro pedido e vamos fazer lobby para que a profissão seja regulamentada. Enquanto isso, a coordenação do curso em Foz do Iguaçu está tentando junto ao Conselho Regional de Administração o registro dos profissionais de turismo formados aqui, mas na área de administração.

VIP SHOP

**ATENDIMENTO
PERSONALIZADO
SÓ EXCLUSIVIDADES**

- Finíssimos vestidos de festas
- Bolsas italianas e francesas
- Tecidos importados
- Brocados franceses
- CREPE Madame
- Shantung seda natural
- Sedas italianas (Padrões exclusivos)
- Chantelly e Guipure
- Cocktail



**APROVEITE
A SUPER
LIQUIDAÇÃO
DE FIM DE ANO**

VESTIDOS DE FESTA
COM ATÉ 50% DE DESC.
TODOS OS TECIDOS
SUPER REBAIXADOS
BOLSAS EM PROMOÇÃO

VENHA CONFERIR

CONSULTE PREÇOS DE ATACADO

SHOPPING VÊDÔME, LOJA 236-B

2º PISO-AMARELO - CIUDAD DEL ESTE/FP

(0059561) 500.210

SAÚDE

Remédio previne e cura doenças da próstata

Prostabs Plus reduz hipertrofia e normaliza frequência urinária

Da Redação

A indústria americana Futurebiotics acaba de lançar no mercado um remédio que previne e cura a hipertrofia prostática benigna. Os estudos feitos mostram que o Prostabs Plus reduz o tamanho da próstata hipertrofiada e normaliza a frequência urinária, principalmente à noite, em 42%.

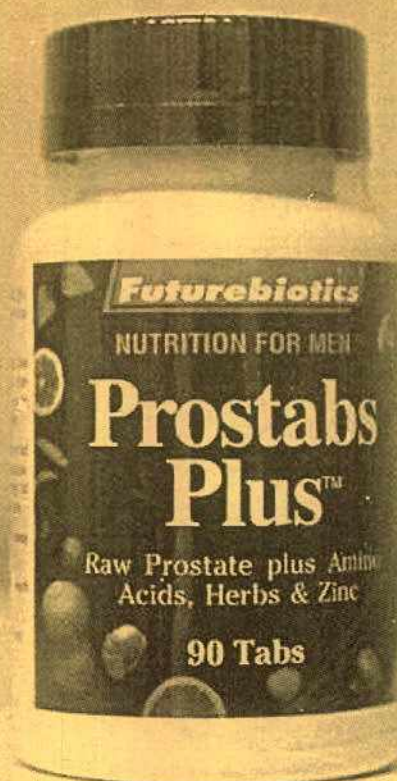
O remédio impede a conversão do testosterona no hormônio que causa a hipertrofia da próstata. No Paraguai, a distribuição do Prostabs Plus é feita pela Natural Center e o medicamento pode ser encontrado em farmácias de Ciudad del Este.

O medicamento natural é

extraído de uma planta chamada palmito sierra. A fruta contém um óleo composto de vários ácidos graxos saturados e não saturados. O tratamento é fácil, durante três semanas devem ser ingeridos dois comprimidos três vezes ao dia. Depois, essa quantidade deve ser reduzida para um comprimido três vezes por dia.

Segundo o representante da companhia americana, Yoon Ki Lee, a Futurebiotics produz uma série de medicamentos na mesma linha natural para uma série de problemas, incluindo obesidade e asma, ao todo são mais de 100 remédios. De acordo com os médicos, 50% dos homens com mais de 60 anos têm sintomas da hipertrofia prostática be-

Ney de Souza



Produto natural

Prostabs Plus é encontrado em farmácias de Ciudad del Este, no Paraguai

nigna, também conhecida BPH, do inglês benign prostatic hypertrophy.

Esta doença se caracteriza pelo aumento da frequência urinária. A próstata aumenta de tamanho e dificulta a passagem da urina, com isso a bexiga não é esvaziada total-

mente e a pessoa precisa ir ao banheiro várias vezes.

Para os pesquisadores a BPH está relacionada às mudanças hormonais que acontecem quando o homem envelhece. Os médicos que a causa do problema é porque o testosterona, um hormônio mas-

culino, é transformado num outro hormônio chamado dihidrotestosterona, que faz a próstata ficar grande. Sem um tratamento a BPH pode levar ao bloqueio total da urina, sendo necessária uma intervenção cirúrgica para resolver o problema.

NOTA

Mais segurança com disque-guarda

O Conselho Nacional de



VICKY
AZEITONAS RECHEADAS
ESPECIAIS

com:

• Queijo Roquefort
• Alho
• Salame
• Anchovas
• Coko
• Amendoas
• Cerejas
• Pimentão
• Palmito
• Frutas
• Calabreza
• Etc., etc., etc...

SALAME MALUCO

Av. Brasil 36
PUERTO IGUAZU - ARGENTINA
Fone: 0757-21120
Em Foz: (045) 573-3384

Guardas Municipais criou um serviço para atender a população e também os turistas. O disque guarda municipal atende pelo telefone 1532. A ligação é gratuita.

O objetivo é tornar esse

telefone tão conhecido como o 190 da Polícia Militar e o 193 do Corpo de Bombeiros. Através do 1532 a guarda municipal irá atender casos relacionados a assistência social e proteção do patrimônio público.

PROSTABS PLUS para PRÓSTATA (Serenoa Repens)

- 1) O AGRAVAMENTO PROSTÁTICO benigno (BHP) relaciona-se na mudança hormonal no homem ao envelhecer e imagina-se que é causado quando dentro da Próstata: O HORMÔNIO MASCULINO TESTOSTERONA é convertido para uma enzima (5 ALPHA REDUCTOSE) e um hormônio problemático chamado DIHYDROTESTOTERONA. este hormônio faz com que a próstata aumente.
- 2) Em 50% dos homens com mais de 60 anos aparecem os sintomas de BHP, que se caracteriza por um aumento da frequência urinária, provocando interrupções no sono, levando a urinar várias vezes e forçando a bexiga.
- 3) Se não houver tratamento, a hipertrofia prostática benigna (BHP) pode eventualmente conduzir ao bloqueio total da urina, sendo necessária a intervenção cirúrgica.
- 4) PROSTABS PLUS reduz drasticamente o tamanho da próstata hipertrofiada e RESTAURA A FUNÇÃO NORMAL.
- 5) PROSTABS PLUS tem efetuado bloqueios e impede a conversão da testosterona em hormônios problemáticos causadores do aumento da próstata.
- 6) A frequência de urina noturna diminui em 42% e a média de fluido é incrementada em 50% e a urina residual decresce em 42%.
- 7) PROSTABS PLUS ajuda a PREVENIR e trata a hipertrofia prostática benigna (BHP)

INDICAÇÃO

Ingerir duas cápsulas três vezes ao dia durante três semanas.

Após, uma cápsula três vezes ao dia durante dois meses ou mais.

DISTRIBUIDOR NATURAL CENTER
Made in USA



Produtos encontra-se à venda
FARMÁCIA ASIA
(ao lado Casa China)
e nas melhores farmácia
de Ciudad del Este

VENHA CONOSCO EXCURSÃO PARA BETO CARRERO WORLD SAÍDA DE FOZ DO IGUAÇU

Período: 18 de abril a 21 de abril (feriado)

Ônibus executivo-Leito, frigobar, som, ar-condicionado, TV, vídeo e serviços de bardo. Hotel com vista para o mar, café da manhã e jantar.

Passeios inclusos:

- Praia de Camboriú (1º Dia)
- Visita ao Quinto maior centro de lazer e entretenimento do mundo: O Mundo Encantado de Beto Carrero World. (2º Dia)

Passeios Opcionais:

City Tour pela Cidade.

Custo: R\$ 220,00

EXCURSÃO PARA O RIO DE JANEIRO E APARECIDA DO NORTE

Período: 30 de abril a 04 de maio

Ônibus executivo-leito, frigobar, som, ar-condicionado, TV, vídeo e serviços de bordo. Hotel na praia de Copacabana, com vista para o mar, café da manhã.

Passeios Inclusos:

- Urca/Pão de Açúcar/Corcovado/Cristo Redentor/Igreja da Candelária/Praias do Leme/Leblon/Recreio/Ipanema e Barra.

Passeios Opcionais: Show do Canecão / Oba Oba / Teatros / Oli Olá

Custo: R\$ 330,00

Informações: 572-3366 com Marlena
573-2443 com Jane



ECOLOGIA TURISMO LTDA

Av. Costa e Silva, 2392 Jd. Alice I - Telefax:
(045) 573-2443
Anexo ao hotel Damen - Foz do Iguaçu - PR - BRASIL

EM DIA COMO O TURISMO

Verba para salvar animais em extinção

O WWF, Fundo Mundial para a Natureza, acaba de lançar uma campanha em todo o País para arrecadar dinheiro que será investido em trabalhos com o objetivo de salvar animais da fauna brasileira ameaçados de extinção. A contribuição de apenas R\$ 15,00 é anual e pode ser feita pelo telefone 0900 616161.

Parque das Aves tem ingresso mais barato

Até o dia 30 de junho os ingressos do Parque das Aves estará custando apenas R\$ 3,00 por pessoa e crianças com menos de 8 anos não pagam se estiverem acompanhadas. Mas essa promoção só vale para os moradores de Foz do Iguaçu. Para ter direito ao desconto a pessoa precisa apresentar na portaria um comprovante de residência.

Incentivo para moradores de Foz

Segundo o diretor do Parque das Aves, Zalmir Cubas, a ideia de reduzir o preço do ingresso de R\$ 8,00 para R\$ 3,00 é para incentivar os moradores da cidade a visitarem o Parque. Por mês o parque das aves recebe 1.500 pessoas em média, desse total apenas 10% são de Foz do Iguaçu. A promoção vai até 30 de junho porque esta é época de baixa temporada.

Segunda etapa de evento é adiada

A segunda etapa do Fórum de Planejamento Operacional foi adiada para o mês de abril. A data passou de 24 a 27 de março para 28 a 30 de abril. O evento foi adiado por causa do grande número de propostas apresentadas pelos cinco grupos de trabalhos que reuniu 67 entidades. Como o prazo foi dilatado, as entidades terão mais tempo para analisar os documentos. O objetivo desse trabalho é elaborar um plano para o desenvolvimento do turismo



Bernardo Schneebeli era gerente geral do Hotel Planalto, da mesma rede

em Foz do Iguaçu.

Feriado no Bourbon

O Hotel Bourbon, de Foz do Iguaçu, prepara uma programação especial para quem quiser passar os feriados de 21 de abril e 1º de maio no hotel. Um dos hotéis mais luxuosos do Paraná está oferecendo o pacote de Tiradentes, que inclui 3 noites de hospedagem, de 18 a 21 de abril, a partir de R\$ 291,00 (a parte terrestre). Esse preço vale por pessoa em apartamento duplo standard e inclui drinques de boas vindas, café da manhã, três jantares com música ao vivo e translados aeroporto-hotel-aeroporto. Os mesmos preços e serviços valem para o feriado do Dia do Trabalho, o pacote vai de 30 de abril a 4 de maio.

Bourbon de Curitiba também faz promoções

O Bourbon também está promovendo um pacote promocional para quem quiser passar os dois próximos feriados na capital Paranaense. Por R\$ 210,00 por pessoas em apartamento duplo standard, mais 10% da taxa de serviço, o pacote do Bourbon Curitiba Hotel & Tower inclui também drinque de boas vindas, café da manhã, três almoços no restaurante, translados aeropor-

to-hotel-aeroporto e um city tour pela cidade.

Cadastramento de guias

Desde 7 de abril a Foztur está cadastrando os guias de turismo de Foz do Iguaçu. O cadastramento pode ser feito no posto da Foztur situado ao lado do DNER perto da Ponte da Amizade. Quem se cadastrar poderá ser isento do pagamento do Imposto sobre Serviços de Qualquer Natureza (ISSQN) segundo a Lei 2.061, de 18 de março sancionada pelo prefeito Harry Dajó. A lei libera os guias de turismo do pagamento da renovação do alvará ou taxa de licença.

Hotel das Cataratas tem novo gerente

O hotel das Cataratas está com novo gerente geral, é o carioca (com cidadania suíça) Bernardo Schneebeli. Ele veio do Hotel Planalto, da mesma rede Tropical de Hotéis, onde era gerente geral. Formado em hotelaria, com 18 anos de profissão, Schneebeli já trabalhou no Meridien, em Angola na África e no South Beach Royal Hotel, em Miami. Schneebeli assumiu no lugar de Luiz Antônio Fantin que foi transferido para a matriz em São Paulo, onde assume a superintendência comercial da Rede Tropical.

Promoção

Na baixa temporada, o Parque das Aves vai baratear o ingresso para R\$ 3,00 apenas para moradores de Foz. Crianças com menos de 8 anos e acompanhadas não pagam.

FÓRUM
do
turismo

Adolpho G. Luce Neto

E AGORA?

Passada a "euforia" típica dos movimentos espontâneos, como o que empolgou a classe turística de Foz do Iguaçu, no mês passado, tendo merecido espaço na grande mídia estadual, chegou a hora da reflexão e avaliação. Nesta hora de "resaca", com a cabeça dolorida, porém fria, e que devemos contar os "mortos e feridos" do movimento que apagou as luzes da cidade, em protesto pela desesperadora situação do empresariado turístico da região.

As entidades tradicionais, em sua maioria, não tomaram a iniciativa, mas o apoiaram. Apoiaram, porque a maioria de seus sócios assim o fizeram, e uma entidade não pode, sob pena de não ser representativa, ignorar a soberana vontade de seus associados.

Voltando ao movimento, muitas lições podem ser extraídas desta notável mobilização. A maior delas é a constatação de que a união é possível, que deixou de ser palavra de ordem nas assembleias e nas plataformas políticas, para ganhar as ruas e empolgar o empresariado!

Outra importante lição é o cuidado que se deve tomar para não confundir "queixa" com reivindicação. A queixa normalmente cai no vazio após alguns dias, só serve como desabafo. Já a reivindicação pressupõe providências de quem cobra e de quem é cobrado, pode e deve ser repetida se não atendida.

Já a queixa acaba, se repetida, enfraquecida pela repetição, na vala comum de tantas outras, e vencida pelo gasto argumento de que todo o Brasil passa pelo mesmo momento de crise, etc., etc.

Este é um cuidado que devemos tomar. Da próxima vez, devemos ir com pauta completa e

negociar, não somente nos sentirmos privilegiados por termos alguém que "nos ouça"!

A "bronca" dos empresários é mais do que legítima. É um pedido de socorro feito por um segmento que está morrendo, por uma indústria que, outrora orgulhosa, hoje passa pela vergonha da inadimplência, da impotência diante de uma situação que não pode mudar nem influenciar, e que é obrigada a assistir à falência de seu negócio sem nenhuma outra saída que não a do desespero.

Falou-se muito a cerca da pertinência do empresariado do setor turístico participar do processo político-partidário, com opiniões divididas. O assunto acabou sendo abandonado e substituído por problemas mais urgentes, que tem sido a triste característica da classe, nestes tempos difíceis.

No entanto, acreditamos que seja oportuno revivê-lo, não estaria aí nossa saída? Não ganharia o segmento mediadores mais fortes, com uma voz mais alta que os tímidos sussurros de hoje?

Acho que vale a pena refletirmos sobre isto. Não estou teorizando acerca do "Ptur" (Partido do Turismo), conforme brincadeira surgida na cidade. Falo de uma prática consagrada pela democracia em todo o mundo, do direito a representatividade de um segmento, já antiga e notória no nosso legislativo, que nada tem de desabonador, como alguns querem fazer crer.

Ao contrário, é um saudável exercício de cidadania, que poderia gerar, através da discussão pública, o impulso que falta para o turismo deixar de ser visto como uma atividade lúdica e assumir seu justo papel de indústria do século 21!

ANOTE AÍ

□ Euclides Scalco, diretor-geral brasileiro de Itaipu, é o mais novo integrante do "staff" consultivo do Centro de Convenções de Foz do Iguaçu. Sérgio Lobato, Presidente do Centro de Convenções conquistou um importante aliado em sua luta no desenvolvimento do turismo de eventos.

□ Ainda falando em Centro de Convenções, Alex Schorsch, do Macuco Safári,

foi convidado e aceitou a função de Conselheiro para Assuntos de Meio Ambiente do órgão.

□ Luiz Rolim, diretor de marketing da Foztur, tem passado a maior parte do tempo de mala na mão, pelo Brasil, divulgando Foz do Iguaçu. Parabéns Rolim. Não se vende um destino dentro de um gabinete fechado. Este é o caminho certo!



Educação Ambiental

Parque será sala de aula para os deficientes visuais

Alunos de 7 a 16 anos iniciam o projeto

Da Redação

“Iguaçu, beleza em todos os sentidos”, esse é o nome do projeto que está sendo lançado e que tem o objetivo de trabalhar com a conscientização ecológica de deficientes visuais.

De acordo com o idealizador do projeto, Amauri Escudero, o parque Nacional será transformado num instrumento de educação ambiental para as pessoas que têm problemas de visão.

Projetos nesse sentidos já existem em outras cidades, onde os deficientes têm acesso orientado às unidades de conservação. Em Foz do Iguaçu não existe trabalho semelhante.

Nesta primeira vez, irão fazer parte do projeto os alunos da escola municipal Ponte da Amizade. São crianças e adolescentes que têm entre 7 e 16 anos e que

não enxergam totalmente ou então, têm visão sub-normal, vêm apenas vultos.

No programa consta uma caminhada por uma das trilhas do Parque Nacional do Iguaçu, dentro da mata, e também um passeio de barco subindo o rio Iguaçu até perto dos saltos. Os integrantes do projeto irão receber material educativo em braile.

A idéia, garante Escudero, é estender esse trabalho também às pessoas que possuem outro tipo de deficiência.

Os passeios serão monitorados, mas cada aluno poderá levar um acompanhante, de preferência alguém da família. O projeto “Iguaçu, beleza em todos os sentidos” conta com o apoio da administração do Parque Nacional, Sindicato dos hotéis de Foz do Iguaçu e da Ilha de Sol Turismo, a empresa que organiza os passeios do Macuco.

Investimento

O comércio de Ciudad del Este tem expectativas sobre a criação novo parque industrial na cidade, especialmente na geração de empregos

Ciudad del Este

Capital chinês cria indústrias

Mônica Venson

Especial para o Ponte

O Ministro da Indústria e Comércio do Paraguai, Ubaldo Scavone, anunciou que em breve Ciudad del Este terá outro Parque Industrial formado com capital chinês. Scavone disse que há perspectivas de crescimento no aspecto social e econômico para a região. O governo pretende aproveitar a zona franca para fomentar a indústria e a criação de mais fontes de trabalho.

O comércio de Ciudad del Este tem grandes expectativas sobre a criação do segundo parque industrial na cidade. Para Victor Paez, do Centro de Importadores, a efetiva criação do parque vai possibilitar grande incentivo à geração de empregos na região da província de Alto Paraná.

Sem pirataria Para Scavone, o Paraguai não pode escapar da globalização. Por isso, para o ministro, a proteção da pro-

priedade intelectual é fundamental. “A proteção do comércio e das pessoas que fazem compras em Ciudad del Este é uma preocupação constante das autoridades e o governo vai combater com severidade a falsificação e a pirataria”, garantiu.

O ministro disse que o governo paraguaio está vendo com muita seriedade as denúncias sobre a pirataria e a lavagem de dinheiro. Salientou que as ações serão rigorosas para punir os envolvidos

nesses crimes quando houver dados concretos que levem à identificação das pessoas envolvidas.

A falsificação atinge hoje, principalmente a indústria fonográfica. A estimativa dos empresários do setor é que entrem no Brasil 32 milhões de fitas de músicas piratas por ano, a maioria proveniente do Paraguai. A indústria brasileira, incluindo os músicos e compositores, perdem US\$ 80 milhões anualmente por causa das falsificações.

PIONEER®
The Art of Entertainment

TECNOLOGIA A SERVIÇO
DO MELHOR AUDIO
VISUAL



tech shop

REPRESENTANTE OFICIAL PIONEER

O MELHOR PREÇO E
ASSISTÊNCIA TÉCNICA
NO BRASIL

CIUDAD DEL ESTE PY-FONE: (0059561) 511477

TEMOS AS MELHORES MARCAS
EM ELETRÔNICOS

e-mail: techshop@foznet.com.br

USE O SEU CARTÃO DE BANCO OU DE CRÉDITO



SEIKO CENTER
Relógios e
perfumes
em geral

COMPRE COM
SEGURANÇA

Endereço:

Calle Adrian Jara y Piribibuy
Shopping Vendôme 2º piso - (Amarelo)
256/257, Fone/Fax: (061) 511187

DOCUMENTOS PERDIDOS

Se você encontrou algum documento, favor entregar nos endereços abaixo:

EM CIUDAD DEL ESTE:

- Casa Seiko Center no Shopping Vendôme 2º piso
- Casa Prisma Calle Regimiento Peribebuy, 121

EM FOZ DO IGUAÇU:

- Jornal Folha de Londrina R. Alm. Barroso, 1695 Fone: (045) 523-2455

WELEY APARECIDO DE FREITAS
(MANDAGUARI/PR)
ISABEL MOREIRA RIBEIRO
(A. CHATEAUBRIAND)
GILBERT ALVES DE LINDE
(RIO DE JANEIRO)

*Caso deseje receber, mandar uma carta selada a Folha de Londrina

'Voar é um barato'

Turismo é incentivado com promoções

Empresas aéreas reduzem de 4% para 2,7% as taxas de juros na venda de passagens

Da Redação

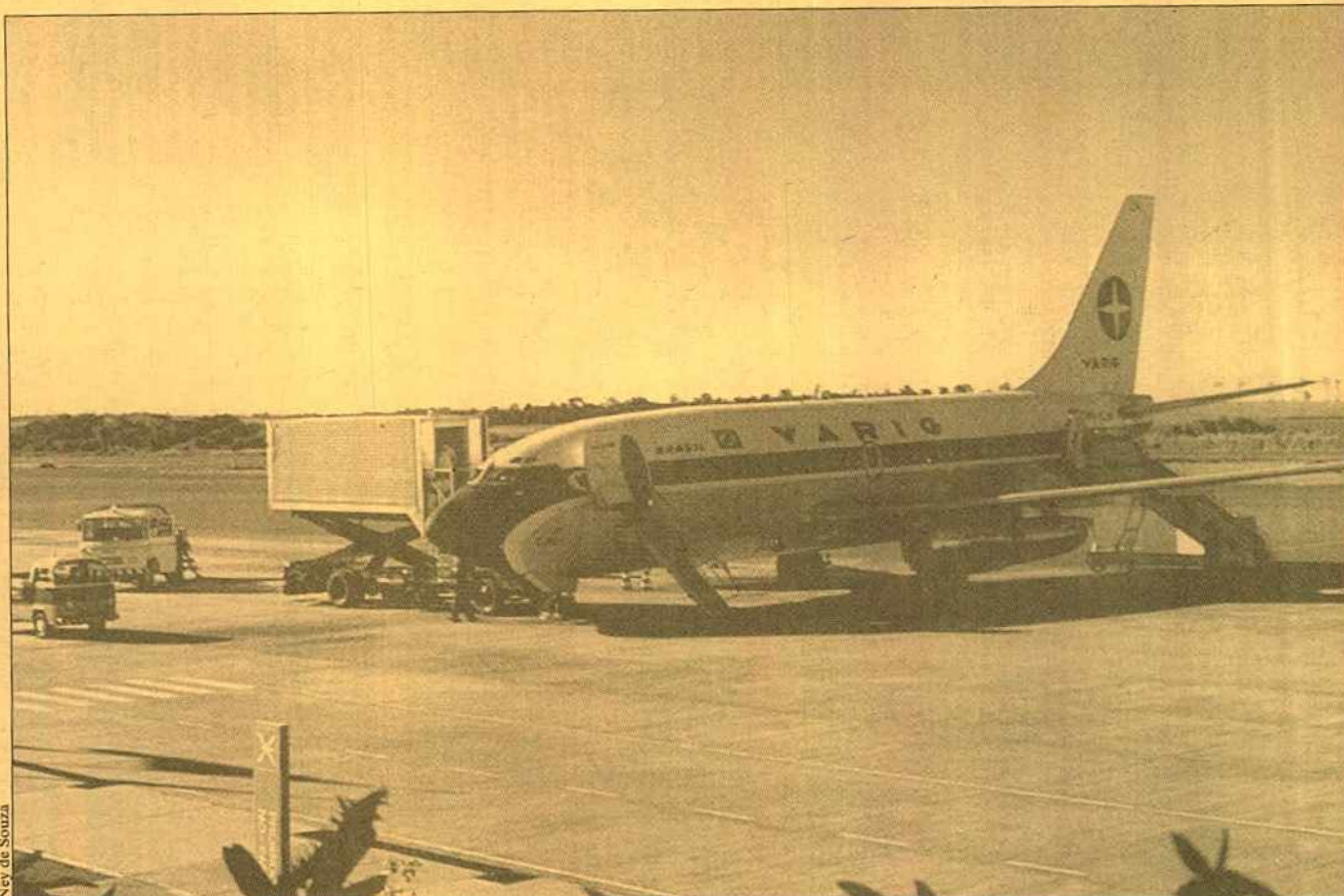
O apelo foi feito e as principais companhias de aviação do Brasil aderiram às promoções para incentivar o turismo. Vantagens como juros menores e parcelamento da dívida valem tanto para os vôos domésticos quanto para os internacionais. A Transbrasil e a Interbrasil Star, uma empresa do grupo que opera no mercado regional, reduziram de 4% para 2,7% as taxas de juros na venda de passagens aéreas.

Mas a promoção inclui também o parcelamento da dívida em até 10 vezes. O pagamento pode ser feito através dos cartões de crédito conveniados: Credicard, Dinners, American Express, Sollo e Visa, que recentemente foi incorporado na lista de todas companhias para as compras a prazo.

O plano vale também para os vôos internacionais. Nesse caso existe uma outra facilidade. O valor da passagem pode ser dividido em até cinco parcelas sem entrada. Segundo a administração do escritório de Foz do Iguaçu em um ano o mercado teve as vendas reduzidas em 30%.

A Vasp também aderiu às tarifas promocionais. "O preço é a melhor maneira de atrair o cliente", comenta o gerente do escritório de Foz do Iguaçu, Roberto Venanze.

A empresa da América Latina com a maior frota de MD11 -



Ney de Souza

nove aeronaves para vôos internacionais - cobra por uma passagem Foz-Frankfurt (Alemanha) US\$ 857. Esse valor é para a classe econômica k. e para os embarques que acontecem de segunda à quinta-feira, quando o fluxo de passageiros é menor que nos fins-de-semana. Essa promoção da companhia vale só para época de baixa temporada,

embarques até 20 de junho.

Para incrementar os vôos domésticos, a empresa lançou a campanha "Viva seu país, é o seu Brasil Brasileiro", onde são dados descontos substanciais para os bilhetes de viagens dentro do País. Uma passagem Foz do Iguaçu-São Paulo, ida e volta, por exemplo, tem 30% de desconto. O preço cai para R\$

348,60, mais taxas de embarque. Esse valor pode ser dividido em até seis vezes.

A Varig também está cobrando 2,7% de juros ao mês por passagens financiadas. Para os vôos dentro do País, o parcelamento chega a 10 prestações. Para as passagens compradas com 11 dias de antecedência na baixa temporada, o desconto é

de 30%. Se for época de grande fluxo de passageiros, essa redução de preço é menor, porém significativa, chega a 20%.

Para determinados horários de vôos a empresa também dá descontos de 30%, mesmo se a passagem for comprada na hora. Em Foz, essa promoção vale para o vôo das 11h15 para São Paulo.

Planos especiais

Vantagens valem tanto para os vôos domésticos quanto para os internacionais

Poupança verde

Projeto prevê replantio de florestas

Estado entrará com técnicos, sementes e matéria-prima e os municípios com a mão-de-obra

Da Redação

A cada minuto, 200 árvores são derrubadas no Paraná. E o reflorestamento não segue com a mesma rapidez da destruição. Por minuto, são plantadas 80 árvores. Para acabar com esse déficit ecológico, o governo do Estado criou a Poupança Verde.

O projeto prevê o plantio de 40 milhões de árvores por ano. Metade será para o reflorestamento e a outra parte será usada como matéria-prima. "Com isso, queremos evitar o desmatamento", justifica o secretário do Meio Ambiente e Recursos Hídricos do Paraná, Hitoshi Nakamura.

Nesse projeto é preciso uma parceria. O Estado entra com técnicos, sementes e matéria-prima, além da orientação sobre o trabalho que deve ser desenvolvido. O

município dá a mão-de-obra.

Atualmente o Paraná tem 23% da área cobertos por mata. Desse total, apenas 8,9% das florestas ainda são nativas. Segundo o secretário, o objetivo é chegar a 35% ou até 40%. Entre os projetos também está a reciclagem do lixo. De acordo com os dados da Secretaria de Meio Ambiente, só a reciclagem de papel e do papelão jogados fora no Paraná pode evitar o corte de 10 mil árvores por dia.

Esses são alguns dos projetos que a Secretaria de Meio Ambiente e Recursos Hídricos está apresentando para os prefeitos que assumiram em janeiro. Na semana passada, a reunião foi no Espaço das Américas, em Foz do Iguaçu, quando o Nakamura se reuniu com os prefeitos do Oeste do Paraná.



Arquivo Folha

Programa pretende plantar 40 milhões de árvores por ano para acabar com o déficit ecológico no Paraná

"Amigo da Onça"

Ibama lança campanha de proteção

Programa destaca a importância da preservação ambiental do Parque do Iguaçu

Da Redação

Nada como ser amigo da onça. Não se assuste. Em Foz do Iguaçu, essa frase em todo o Brasil serve para designar uma pessoa traiçoeira, está sendo usada para rotular as pessoas que amam e declaram o seu amor pela natureza.

O Ibama acaba de lançar a campanha "Óia onça". Na verdade é um programa de conscientização ambiental que abrange os turistas que visitam o

Parque Nacional do Iguaçu. Para o lançamento foram distribuídos adesivos e folhetos explicativos sobre os objetivos do trabalho.

A onça foi escolhida para figurar a campanha por ser um animal típico da região, que além de belo exerce um fascínio sobre as pessoas. Apesar da força desse animal, a onça é um animal que corre o risco de extinção.

Cadeia alimentar De acordo com a cadeia alimentar, a onça ocupa o ponto máximo

dentro do parque nacional. Esse processo funciona da seguinte maneira: os insetos alimentam pequenos animais que servem de comida para um outro maior e assim por diante. A onça ocupa o topo dessa lista. Hoje o Parque Nacional conta com 35 onças. Durante todo o ano passado, cinco foram encontradas mortas. As causas das mortes foram atropelamentos, envenenamentos e a caça predatória.

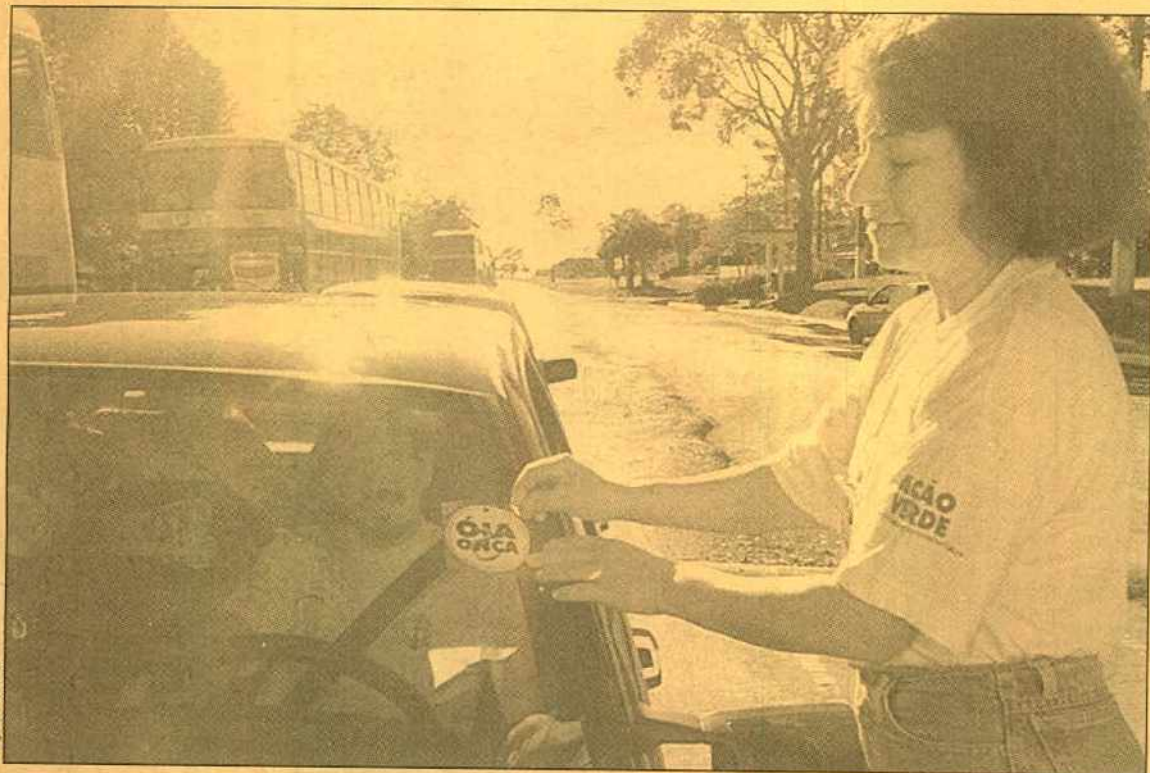
Sem comida O trabalho de conscientização quer alertar o

turista para os perigos dentro do Parque Nacional que colocam em risco a natureza. Entre eles estão carros que abusam da velocidade e acabam atropelando e matando os animais, jogar lixo dentro do parque, dar comida para os animais.

O nome do projeto está numa linguagem coloquial até mesmo para facilitar o entendimento dos moradores dos municípios limítrofes ao Parque. No adesivo o rabo da onça, tem o objetivo de apelo visual, é para que o es-

trangeiro que visita o parque também compreenda o significado da campanha, segundo o publicitário Júnior Antunes, que está colaborando com a campanha.

O diretor do parque, Júlio Gonchoroski, diz que o objetivo não é só trabalhar com o turismo, mas envolver toda a comunidade dos municípios abrangidos pelo parque na campanha para que os moradores ajudem a cuidar da onça e do lugar como um todo.



Durante o lançamento foram distribuídos adesivos e folhetos explicativos

VOLVER A OIR PRIMER CENTRO AUDITIVO DEL ESTE

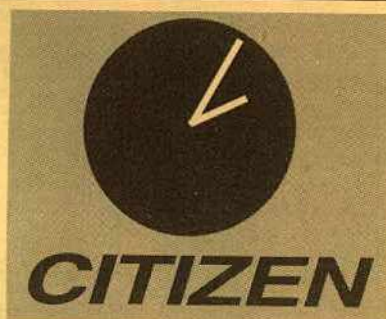


AUDIFONOS PARA LA SORDERA

- Diferentes modelos (retroauricular, intraural, intracannal, intratimpánico).
- Reparación, pilas, accesorios.
- Moldes blandos, duros, transparentes.



Km. 3 1/2 Avda. Itaipú frente a la oficina de Itaipú.
Telefax: (061) 501-847.



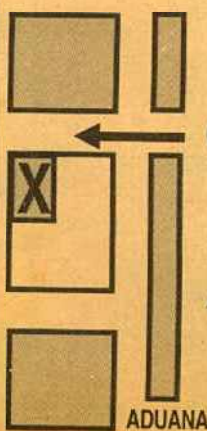
CASA

ANTONIO

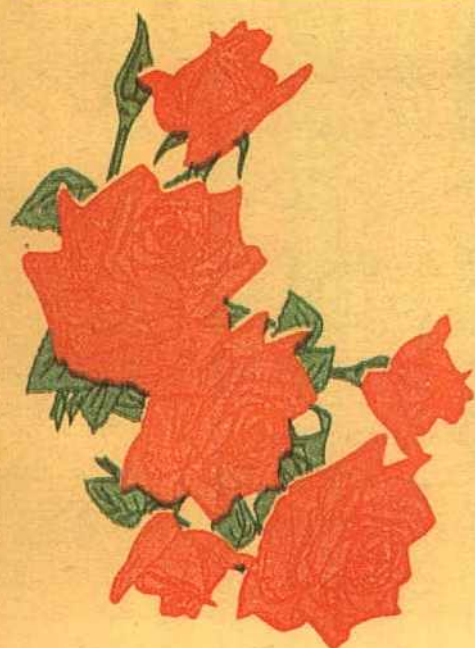
ASSISTÊNCIA TÉCNICA OFICIAL NO PARAGUAY
VENDA DE RELÓGIOS EM GERAL
VENDA DE FORNITURAS E PULSEIRAS CITIZEN

Calculadoras, Máquinas fotográficas, Baterias p/ Relógios
PEÇAS ORIGINAIS PARA RELÓGIOS CITIZEN

Av. Carlos A. Lopes, 3223, Esq. Adrian Jara, Gal. Jebai Center
(00595.61) 62198 Fax: 00595-61(500099), Ciudad Del Este - Paraguay



Super Promoção Dias das Mães



Compras acima de
US\$ 100,00 concorrem
a um prêmio.

Compras acima de
US\$ 1.000,00 recebem
11 cupons.

Compras acima de
US\$ 2.000,00 recebem
22 cupons.



Sorteio dia 11 Maio de 1997

Às 12 horas na Casa Cinco

AS MAIORES E MAIS COMPLETAS LOJAS DE FLORES ARTIFICIAIS DE CIUDAD DEL ESTE

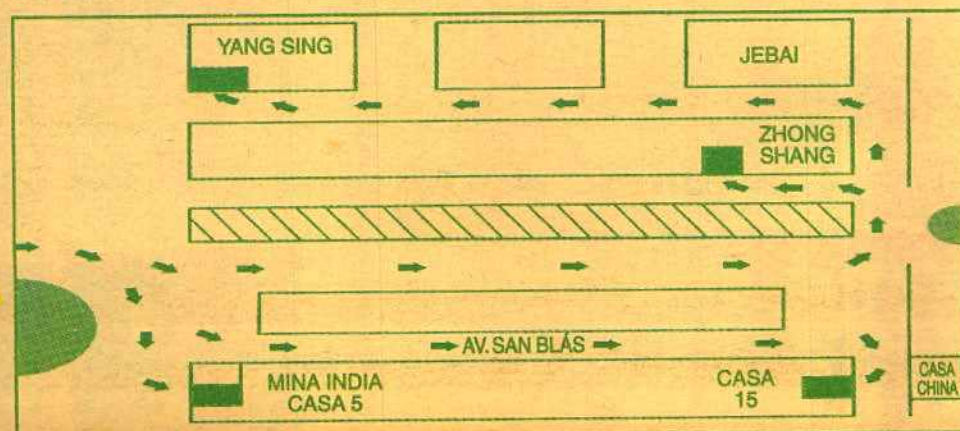
CASA 5 - Shopping Mina India, 120

CASA 15 - Avenida San Blás

CASA ZHONG SHONG - Ruta Internacional

CASA SING - Shopping Yangs Rua Mons. Rodriguez el Rubio Ñu

**QUEM
COMPRA
MAIS GANHA
MAIS!**



01 pç
1º prêmio
COMPUTADOR
486



01 pç
2º prêmio
TV 29"



03 pç
3º prêmio
TV 21"



05 pç
4º prêmio
AP. DE SOM



10 pç
5º prêmio
RÁDIO



20 pç
6º prêmio
MAQ. FOTOG.



20 pç
7º prêmio
PAR DE PATINS



**MAIS DE
8º prêmio 100
PRÊMIOS
diversos**

O contemplado deverá reclamar o prêmio em um prazo de 30 (trinta) dias após a divulgação do resultado; vencido este prazo, perderá o direito ao prêmio.

Roupas dos EUA para o Paraguai

Vip Shop, uma loja de Ciudad del Este, é especializada em trajes para festa

Da Redação

“Muita variedade e pouca quantidade”, esse é o lema da Vip Shop, uma loja de Ciudad del Este, especializada em roupas de festa. A loja existe há 5 anos e cada vez mais busca qualidade nos produtos que vende. “Nossos artigos são exclusivos. O cliente não corre o risco de sair na rua e encontrar alguém usando uma roupa igual”, garante o proprietário Daniel Ismajovich. “Até com os tecidos temos esse cuidado. Já aconteceu da pessoa voltar querendo comprar mais tecido para terminar uma roupa e não encontrar”.

A loja vende roupas que não deixam a desejar mesmo para os gostos mais sofisticados. Vestidos da marca francesa Judith Ann Creations, feitos na Índia, chegam a custar mais de US\$ 400. Mas a qualidade da roupa justifica o preço. Feitos em seda pura ou crepe, faz parte dos conjuntos uma túnica ou blazer bordado com miçangas e canutilhos. Um trabalho feito à mão que contribui para o luxo da roupa. A maioria dos consumidores que visitam a loja é brasileiros que buscam roupas para grandes festas, como aniversários de 15 anos e casamentos.

Esporte fino Da J. Stevens, uma famosa marca americana, a loja vende conjuntos de calça ou saia com blazer. Roupas de corte perfeito que podem ser compradas por US\$ 125. Blazers italianos da Fiorucci forrados com tecidos de lã custam US\$ 130.

A loja está dando até 40% de desconto para roupas da linha primavera-verão. Nos próximos dias começam a chegar ca-



Alto estilo

Alguns vestidos chegam a custar mais de US\$ 400, mas a qualidade justifica o preço

sacos longos e blazers de lã. “Na hora de comprar minha mulher e eu viajamos para Nova Iorque e escolhemos pessoalmente cada roupa e modelo que pretendemos colocar à venda na loja”, explica Daniel.

Tecido dos sonhos Organza com poás de veludo enfeitando o tecido, crepe georgette italiano, shantung de seda, microfibras, lamê, brocado

francês, agripir austríaco ou francês bordado com pérolas. A lista é imensa. Na Vip Shop, uma noiva pode encontrar o tecido dos sonhos para o vestido de casamento. Os mais caros são as rendas e o agripir, que custam entre US\$ 50 e 100 o metro.

As vendedoras dão uma dica: um dos tecidos mais procurados para a meia estação é o

shantung de seda. Este ano, a tendência é para as cores mais fortes como o marrom, o verde musgo e dourado.

Bolsas pequenas para festa, de cetim, lamê e couro, podem ser compradas por até US\$ 20, quando no Brasil não custam menos que R\$ 50,00. A loja também vende bolsas de couro de uma linha mais esportiva. A fábrica fica em Assunção, mas

o couro é importado do Uruguai.

O proprietário enfatiza que a loja dá garantia do produto. Uma roupa com defeito pode ser trocada ou consertada. Outro serviço que a loja oferece é a escolha da roupa por catálogo. O cliente escolhe, faz o pedido, paga metade do valor na hora e o restante quando a mercadoria chega, no máximo em 30 dias.

PROMOÇÃO

US\$ 599,00

**5 Horas de Gravação Contínua.
Filmadoras com 1 Ano de Garantia.**



CCD-TRV11PK

SONY

CASA
NISSEI

1- SHOPPING AMERICANA - Loja 1114/1119 - Tel/Fax (00595 61) 510.699 / 2- SHOPPING SANTO DOMINGO - Loja 56/61 - Tel/Fax (00595 61) 500.071
3- GALERIA GEBAI CENTER - Loja 2006 - Tel/Fax (00595 61) 518.537 / 4- SHOPPING FLÓRIDA - Loja 1/2 - Tel/Fax (00595 61) 510.464
5- ASSISTÊNCIA TÉCNICA SONY - EDIFÍCIO SABA - SALA 3 - TÉRREO - Tel: (00595 61) 513.470



MASSAS

CANTINA QUATTRO SORELLE – A primeira cantina tipicamente italiana em Foz. Agora totalmente remodelada, com 2 fornos à lenha. Serviço de primeira com massas diversas, frangos, peixes, filé, bacalhau, camarões, e o famoso calzone. Enriquecendo esse cardápio acrescentamos a *lasanha ao pesto*, *filé à chateaubriand* e ainda a famosa *beringela*. O atendimento passou a ser diário, das 11 à meia-noite, na rua Almirante Barroso 1336. Servimos a melhor comida italiana e os melhores pratos internacionais. Entregamos a domicílio.

■ Telefone: (045) 523-1707.

EM HOTÉIS

Hotel Cataratas

CHURRASCARIA IPÊ BAR E GRILL –

Localizado próximo à piscina, tem capacidade para duzentas pessoas e serve diariamente no jantar o famoso churrasco gaúcho, com 10 tipos de carnes nobres, uma variedade de saladas, pratos quentes e sobremesas, tudo acompanhado de música ao vivo. Aos domingos, buffet de churrasco, das 12 às 15 horas, com samba e pagode ao vivo, uso livre da piscina e reembolso de 50% da taxa de entrada no Parque. O Preço é de 22 reais, mais 10% por pessoa.

■ Informações e reservas pelo telefone (045) 523-2266 – Ramais 788 e 789.

RESTAURANTE ITAIPU –

Serviço à la carte, cozinha nacional e internacional, agora com novo cardápio e sugestões como *Frutos do Mar ao Molho Granadino* - prato à base de vinho branco e açafrão espanhol; *Supremo de Frango ao Molho de Castanha de Caju* e sobremesas como *Uvas do Olimpo* e *Tiramisu*.

Abre diariamente do meio-dia às 15h e das 19h30min à meia-noite. Aos sábados, é servida a tradicio-



Ney de Souza

Requinte e simplicidade

De cada 10 hóspedes do Hotel das Cataratas, oito são estrangeiros. É comum encontrar no hotel personalidades internacionais: reis, presidentes da república e artistas conhecidos mundialmente. Esbarrar em uma dessas figuras é comum para quem frequenta os restaurantes do

Hotel das Cataratas.

Boa comida, num ambiente requintado, mas o clima é de simplicidade. A churrascaria Ipê fica do lado da piscina. Além do tradicional churrasco gaúcho, onde são servidos 10 tipos de carnes, é lugar ideal para se tomar um aperitivo.

No restaurante Itaipu o sis-

tema é à la carte com pratos das cozinhas nacional e internacional. A especialidade fica por conta do "Frutos do Mar ao Molho Granadino", prato à base de vinho branco e açafrão espanhol. Clientes que não são hóspedes recebem reembolso de 50% da taxa de entrada do Parque Nacional.

Carnes à moda gaúcha

A churrascaria Ipê serve o tradicional churrasco gaúcho, à beira da piscina do Hotel das Cataratas. O cardápio inclui 10 tipos de carne e o ambiente é agradável.

Champignon e Camarões Flambados ao Catupiry.

O Restaurante Tarobá tem estacionamento com manobrista, aceita todos os cartões de crédito e não cobra taxa de serviço.

■ **ENDEREÇO:** Hotel Bourbon, Rodovia das Cataratas, km 2,5 – Fone: (045) 523-1313.

BRASSERIE NAIPI –

O Brasserie Naipi dispõe de pratos leves e rápidos, além do cardápio de sanduíches variados. Há, também, o cardápio infantil, para a criançada degustar o *Totó Dog*, *Capitão Pirata*, *Kid Ligeiro* e outras delícias infantis.

Atende para almoço do meio-dia às 15h e reabre às 23h, funcionando durante toda a madrugada e servindo o café da manhã.

■ **ENDEREÇO:** Hotel Bourbon, Rodovia das Cataratas, km 2,5.

OSTERIA ITALIANA –

A Osteria Italiana está estreando seu novo cardápio, com pratos típicos das regiões da Toscana, Bologna, Calabria e Umbria, elaborados pelo único chef brasileiro integrante da Eurotoque.

Além de pratos típicos, o restaurante tem um cardápio especial de pizza e um buffet de antepastos e sobremesas, onde se pode degustar o que há de melhor em comida italiana em Foz do Iguaçu.

Os preços variam de 8 reais e 50 centavos a 18 reais e 50 centavos. E a partir deste mês, o Chá da Tarde passa a ser servido na Osteria Italiana, de segunda a sexta, das 16h às 19h, a 12 reais por pessoa.

■ **ENDEREÇO:** Hotel Bourbon, Rodovia das Cataratas, km 2,5.

BARES

M'BOICY LOBBY BAR

O M'Boicy Lobby Bar funciona das 11 da manhã à uma da madrugada. Serve bebidas nacionais e estrangeiras, Dry snacks e salgadinhos variados. Quem pede o Drink Bourbon, ganha de presente um copo, com a grife do Hotel.

■ **ENDEREÇO:** Hotel Bourbon – Rodovia das Cataratas, km 2,5.

nal Feijoada, com 10 tipos de saladas, variedades de pratos quentes e molhos e sobremesas típicas como *Cocada*, *Quindim* e *Manjar*, além das batidas tropicais. Pagode ao vivo. **Preço:** 18 reais por pessoa, com reembolso de 50% da taxa de entrada do Parque.

■ Informações e reservas pelo fone: (045) 523-2266, ramal 788 ou 789.

Rafain Palace Hotel

Com restaurante e churrascaria. Serviço de buffet (churrascaria) ou à la carte

(restaurante e cozinha internacional). Conforto e atendimento no melhor 4 estrelas de Foz. Apartamentos e suítes com TV em cores, frigobar, sacada e ar condicionado. Bosque nativo, piscinas, equipamentos de musculação, sala de jogos, sauna, massagens, quadra poliesportiva, campos de futebol suíço, quadra de tênis e boate. Toda infra-estrutura para eventos e congressos com serviço gastronômico. Abrange uma área de cerca de 1,5 mil metros quadrados, com salas de convenções para até 1,5 mil pessoas. Estacionamento. Av. Olímpio Rafagnin, BR-277, Km 727.

■ Fone: (045) 522-3434. Fax 522-3131

Hotel Bourbon

RESTAURANTE TAROBÁ – O Restaurante do Hotel Bourbon funciona diariamente das 19h30 às 23h30. Nele, os mais exigentes paladares podem saborear os melhores pratos da cozinha internacional, num ambiente sofisticado, com música ao vivo. O cliente encontra, por exemplo, várias delícias da cozinha francesa: *Steak au Poivre*; *Filé de Peixe com Molho de Alcaparra*,



RESTAURANTES

Self-service

Restaurante Americana – Buffet diário com prato brasileiro e chins, acompanhado de pão e salada: US\$ 4,20. Anexo ao restaurante temos seções de lanches, pizzaria, pastelaria, cafés e sorveteria. Sinta-se à vontade com total segurança, saboreando um gostoso lanche ou refeição. Temos sorvetes, saladas de frutas, doces etc. Sistema de comando e/ou tiquete (multa de US\$ 20,00 por perda). Ar condicionado central. Último pi-

so superior do Shopping Americana.

SERVIÇOS

Estacionamento Americana Parking – Edifício com 7 pisos. Capacidade para 330 veículos, mais 10 ônibus no térreo. Total segurança. Dois elevadores, banheiros, nibus (grátis), Kombis de turismo (US\$ 2,00 por viagem), veículos particulares (US\$ 1,00 por hora). Obs. com o visto do gerente da Loja Americana, no tiquete de estacionamento, você ganha duas horas grátis. Rua Camilo Ricaldi, atrás do Shopping Americana.



Arquivo Folha

Cozinha internacional no Restaurante Americana

Os pratos mais saborosos da comida brasileira e também da cozinha chinesa podem ser encontrados em Ciudad del Este, no Restaurante Americana. Com sistema self-service, o restaurante oferece refeições com qualidade, acompanhadas pelos menores preços da cidade. O restaurante serve também pizzas, lanches e sorvetes.

Obra de arte

Cataratas viram mural no Japão

Trabalho de Tetsuo Matsumoto terá oito metros de comprimento por dois de largura

Da Redação

Inspiração que vem das águas. O artista plástico Tetsuo Matsumoto precisou de seis dias para fazer os esboços das Cataratas. Os desenhos irão fazer parte de um mural que terá o espetáculo das águas do Iguaçu como tema.

O trabalho será exposto no Japão e fará parte de uma exposição individual do artista, que deverá percorrer a França e o Japão. Segundo o artista, a obra final terá no mínimo oito metros de comprimento por dois de largura.

Matsumoto ficou tão encantado com as Cataratas que comentou que só os esboços já são uma obra de arte. Eles foram feitos a

lapis em várias tonalidades de verde, preto e cinza, sempre primando pela suavidade dos tons. Os esboços foram feitos a partir de três diferentes ângulos de visão.

Tetsuo Matsumoto é um dos mais conceituados artistas plásticos do Japão. A especialidade dele são paisagens, locais "que lembrem os limites humanos e a grandiosidade da natureza", explica.

O artista já pintou as mais famosas cataratas do mundo. Esteve na de Victoria, na África, e no Niágaram, na fronteira do Canadá com os Estados Unidos. Mas para ele, as Cataratas do Iguaçu são únicas. "Aqui foi muito bom para mim. Sinto que cresci, não só como artista. Eu

CASA JS



DOMINGO
ABERTO DAS
8 ÀS 12HS



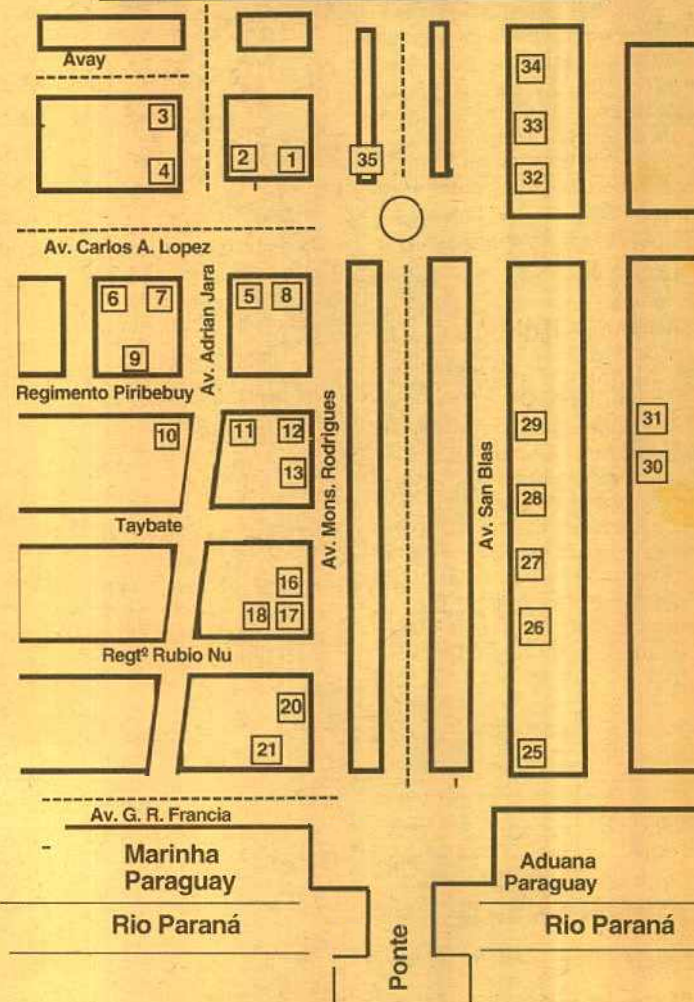
PRODUTOS DISNEY ORIGINAL - MATTEL -
FISHER-PRICE e WARNER BROS

ELETRODOMÉSTICOS E COMESTÍVEIS IMPORTADOS

Shopping Continental - Av. Rubio Ñu, 176 - Loja 1 - 1º Piso
(Subindo a escada rolante à esquerda)
Tel/Fax: (0059561) 501.048 - Ciudad del Este - PY

Dicas para as compras

Ciudad del Este - Paraguay

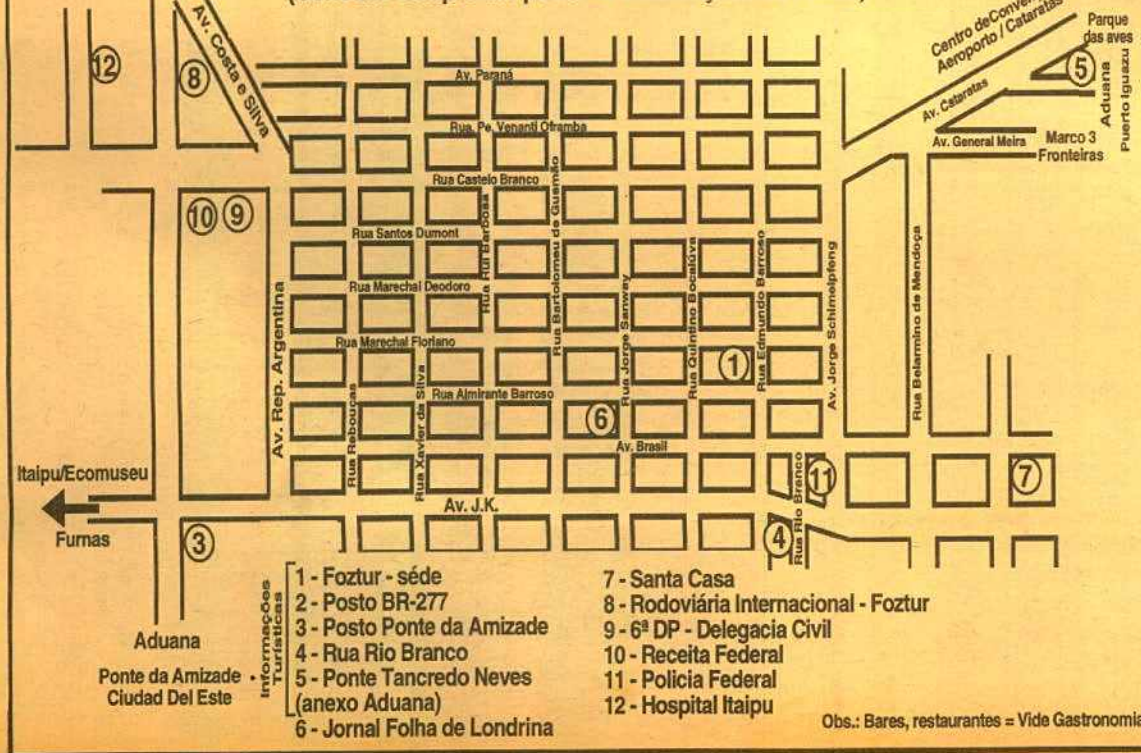


- 1- MONALISA
- 2- PENÍSLA
- 3- TOP INTERNACIONAL
- 4- OMNI CENTER: Global, Compubrás, Bike Center
- 5- CASA ANTONIO
- 6- NIPPON
- 7- TOK CENTER: Fox Informática, Casa Japon
- 8- JEBAL CENTER: Dourado, Casa Tio Jorge
- 9- HIJAZI CENETR: Datalab, Pentel, Datatec
- 10- SHOPPING VENDÔME: Lojas Ancora Vendôme, Vip Shop, Seiko Center, Toy's House
- 11- LAI-LAI CENETR: PC Tronic, Fany
- 12- CASA PRISMA
- 13- LA PETISQUEIRA
- 16- FRONTIER
- 17- GALERIA ANTONIO

- 18- SHOPPING CONTINENTAL: casa J.S.
- 20- MACEDONIA
- 21- CASA NISSEI (SONY)
- 25- CASA ALHAMBRA
- 26- MUSICAL CENTER
- 27- SHOPPING SANTO DOMINGO: Casa Nissei (Sony), Casa Nippon
- 28- SHOPPING AMERICANA: Audio, Casa Americana, Casa Japon, Casa Nissei (Sony)
- 29- RESTAURANTE SAN BLAS
- 30- GRETA SHOP
- 31- ESTACIONAMENTO AMERICANA
- 32- CASA CHINA
- 33- VIA BRASIL II
- 34- BIBLOS
- 35- TECH SHOP - VICTOR'S

MAPA DE FOZ DO IGUAÇU

(Consulte sempre um posto de informações da Foztur)



- 1 - Foztur - sede
- 2 - Posto BR-277
- 3 - Posto Ponte da Amizade
- 4 - Rua Rio Branco
- 5 - Ponte Tancredo Neves (anexo Aduana)
- 6 - Jornal Folha de Londrina

- 7 - Santa Casa
- 8 - Rodoviária Internacional - Foztur
- 9 - 6ª DP - Delegacia Civil
- 10 - Receita Federal
- 11 - Polícia Federal
- 12 - Hospital Itaipu

Obs.: Bares, restaurantes = Vide Gastronomia

I M P O R T A D O S

CASA AMERICANA

Aparelho de som	
NSX-V 770.....	US\$ 335,00
NSX-V 999 MK2.....	US\$ 425,00
NSX-V 700.....	US\$ 308,00
NSX-V2200.....	US\$ 425,00
NSX-V 800.....	US\$ 385,00
NSX-V 900.....	US\$ 415,00
NSX-V 915.....	US\$ 445,00
TV 13' colorida.....	US\$ 160,00
Fax Sanio SFX-30.....	US\$ 250,00
Som JVC CAS 500.....	US\$ 350,00
Tela c/paisagem chinesa a partir.....	US\$ 4,00
Raquete Yonex RD 3.....	US\$ 30,00
Piano musical 15 programas.....	US\$ 7,00
Cachorro apanha e chora.....	US\$ 11,10
Tigre inflável de pelúcia.....	US\$ 69,00
Carro para autorama a pilha.....	US\$ 1,00
Conjunto sapo dançante.....	US\$ 15,00
Autorama 11m elétrico.....	US\$ 63,55
Conjunto de moleton a partir de.....	US\$ 3,50
Carrinho p/feira a partir de.....	US\$ 7,00
Carrinho de 3 rodas p/2 ton.....	US\$ 280,00
Carrinho 2 rodas p/ carregar cx.....	US\$ 26,00
Jogo de chá 15 peças.....	US\$ 58,00
Jogo de copos c/6 peças.....	US\$ 37,40

CASA PRISMA

Aparelhos de som	
NSX V300.....	US\$ 260,00
NSX V700.....	US\$ 300,00
NSX 800.....	US\$ 360,00
NSX 900.....	US\$ 325,00
NSX 2200.....	US\$ 425,00
Z-M 2800.....	US\$ 545,00
Kit carregador.....	US\$ 40,00
Bateria 32 horas tarja verde.....	US\$ 36,00
Bateria Nokia 36 horas.....	US\$ 38,00
RCA CC.604.....	US\$ 500,00
Sansung SF 100 bivolt.....	US\$ 240,00
Sharp NX.1.....	US\$ 285,00
Walkmen Sony Sports WM SXF 30.....	US\$ 65,00
Sanyo MCD-216.....	US\$ 100,00
Sanyo MCS-23.....	US\$ 100,00
Panasonic RXDT-75.....	US\$ 275,00

Telefones

KXT C-100.....	US\$ 73,00
KXT C-180.....	US\$ 95,00
KXT 4450.....	US\$ 130,00
Nokia 232.....	US\$ 250,00
Nokia 239.....	US\$ 270,00
AH 630.....	US\$ 215,00
Star Tac.....	US\$ 1.300,00
Motorola PT-550.....	US\$ 168,00
Sony RX100.....	US\$ 430,00
Ericson 738.....	US\$ 500,00
TV 34" Sony.....	US\$ 1.300,00
TV 14" com vídeo GoldStar.....	US\$ 385,00
ZM 2900.....	US\$ 610,00

AUDIO S/A

Aparelho de som AIWA	
NSX V915.....	US\$ 340,00
NSX-999 MK2.....	US\$ 440,00
NSX-V2200.....	US\$ 435,00
CSD-ES30.....	US\$ 121,00
CSD-ES60.....	US\$ 125,00
NSX-V900.....	US\$ 315,00
NSX-V800.....	US\$ 340,00
NSX-V500.....	US\$ 305,00
NSX-V700.....	US\$ 320,00
NSX-V300.....	US\$ 270,00



ZM-2800.....	US\$ 500,00
NSXV-815.....	US\$ 345,00
NSX-757.....	US\$ 435,00
NSX-F9.....	US\$ 430,00
NSX-F7.....	US\$ 400,00
Aparelho de som	
Kenwood UD-205.....	US\$ 285,00
Panasonic RX-DS10.....	US\$ 95,00
Pioneer XP750M.....	US\$ 250,00
Pioneer XP-760.....	US\$ 550,00
Samsung SCM-6550.....	US\$ 190,00
Samsung SCM-7450.....	US\$ 225,00

CASA JS

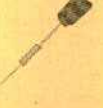
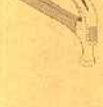
Ferro sem fio (Proctor Silex).....	US\$ 36,00
Cafeteira/bule de Embulo.....	US\$ 9,50
Termômetro de teste Gerber.....	US\$ 3,50
Pirulito Mickey Pops(americano).....	US\$ 1,30
Batedeira portátil Hamilton Besch.....	
(3 velocidades).....	US\$ 13,50

GLOBAL

Rádio Base/Móvel - VHF	
M120 4 W 2 CH VHF 146-174 MHz.....	US\$ 400,00
SM50 VHF 4 W 2 CH 150-170 MHz.....	US\$ 365,00
Rádios Portáteis	
SP50 VHF 5 W 2 CH 150-170 MHz.....	US\$ 290,00
P110 VHF 5 W 2 CH 146-174 MHz.....	US\$ 365,00
Telefones Motorola	
Elite 4309.....	US\$ 545,00
Elite Kit verde.....	US\$ 590,00
Micro-Tac Lite II s/ Vibra Call.....	US\$ 270,00
Micro-Tac Lite 4238.....	US\$ 330,00
Motorola Fixo FX-2500.....	US\$ 475,00
Car Phone KS-200.....	US\$ 270,00
Acessórios Motorola	
Capa de couro.....	US\$ 8,00
Kit Viva voz/Booster.....	US\$ 395,00
Bat 4309 verde-6018.....	US\$ 60,00
Carregador intellicharge.....	US\$ 45,00
Adaptador carregador de	
bateria p/carro.....	US\$ 22,00
Transformador p/ carregador.....	US\$ 15,00
Carregador de mesa rápido.....	US\$ 45,00
Carregador de mesa lento.....	US\$ 30,00
Interface Fone/fax.....	US\$ 170,00
Kit veicular viva voz.....	US\$ 205,00
Baterias Motorola	
4019 Grossa-75/18.....	US\$ 25,00
4131 Fina-30/8.....	US\$ 35,00
4057 Grossa Cinza 100/24.....	US\$ 25,00
4104 Fina-50/12.....	US\$ 45,00
4258 Grossa Verde-120/28.....	US\$ 40,00
4259 Grossa Personal Verde-120/28.....	US\$ 45,00
4239 Fina Personal Verde-45/8.....	US\$ 50,00
4309 Fina Verde-60/18.....	US\$ 60,00
4459 Grossa Azul - 140/32.....	US\$ 135,00
4555 Fina Azul-30/8.....	US\$ 175,00
4238 Fina Verde 30/8.....	US\$ 45,00
4150 Grossa Platinum-100/24.....	US\$ 30,00
4148 Fina Platinum-50/12.....	US\$ 60,00

CD MUSIC

Laser Disc	
Pink Floyd.....	US\$ 49,99
Madonna (Girlie Show).....	US\$ 44,99
Bon Jovi (Crossroad).....	US\$ 39,99
Enya (Moon shadows).....	US\$ 29,99
Luís Miguel (El concierto).....	US\$ 34,99
VHS	



AC/DC (No bull live).....	US\$ 21,99
Gloria Estefan (Evolution).....	US\$ 20,99
Bob Marley (Legend).....	US\$ 19,99
Mariah Carey (Here is).....	US\$ 22,99
Kenny G (Live).....	US\$ 19,99
CDs Internacionais	
Cranberries (To the painthfull).....	US\$ 16,99
Nirvana (Nevermind).....	US\$ 16,99
No Doubt (Tragic Kingdom).....	US\$ 16,99
Phill Collins (Dance into the light).....	US\$ 16,99
Alanis Morisset (Jagged little pill).....	US\$ 16,99
CDs Brasileiros	
Axé Bahia 97.....	US\$ 16,99
É o tchan.....	US\$ 16,99
Akundum (Emaconhada).....	US\$ 15,99
Lulu Santos (De leve).....	US\$ 16,99
Skank (O Samba Poconé).....	US\$ 16,99

CASA ANTÔNIO

Relógios	
CQ 10ZI-50.....	US\$ 180,00
AY-500U Goma.....	US\$ 185,00
JM-0005 Goma.....	US\$ 125,00
Orient Brasalde Humb Mujer.....	US\$ 27,00
Automático Homem & Mulher.....	US\$ 25,00
IN 0030 Metal.....	US\$ 178,00
W 720.....	US\$ 16,00
DW 270.....	US\$ 20,00
DW 5600.....	US\$ 33,00
DBC 61.....	US\$ 25,00

DATALAB

Modem fax U.S. ROBOTIC WIN 1125.....	US\$ 98,00
Kit 586-FIC 133MHZ-8MB ADM.....	US\$ 170,00
Tinta Canon BC-02.....	US\$ 22,00
Impressora HP 690C 600 DPI.....	US\$ 310,00
CD Soft em português	
Cyberia.....	US\$ 28,00
Megarace.....	US\$ 25,00
Hell Cabe.....	US\$ 25,00
Dragon Lore.....	US\$ 36,00
Maleta p/ Notebook Universal Targus.....	US\$ 80,00
Multimídia discovery.....	US\$ 250,00
Placa captura Imagem TV, AM/FM.....	US\$ 270,00
Photo PC.....	US\$ 440,00
Corel Draw.....	US\$ 45,00
Cd Room 8x Hitachi.....	US\$ 102,00
Mouse Logitche.....	US\$ 21,00
Fita Soccer 97.....	US\$ 35,00
MV/Video soundround.....	US\$ 145,00

DATATEC

Consertos de informática	
MB 386 / 486.....	US\$ 25,00
Drive 1.2 / 1.4.....	US\$ 10,00
Scanner cor.....	US\$ 25,00
CD Rom diversos.....	US\$ 30,00
HD diversos.....	US\$ 50,00
(Preços máximos)	
Consertos eletrônicos	
Aparelho de CD.....	US\$ 40,00
Telefones.....	US\$ 15,00
TVs cor.....	US\$ 40,00
FAX.....	US\$ 55,00
Videocassete.....	US\$ 35,00
(Preços máximos)	

TOYS HOUSE

Boneca Barbie original.....	US\$ 8,50
Esmeralda (Corcunda de Notre Dame).....	US\$ 13,00
Autorama.....	US\$ 76,00
Quebra-cabeças de 500 peças.....	US\$ 4,00
Power Rangers Bandai.....	US\$ 11,00

Os preços divulgados são de responsabilidade das lojas. Em caso de dúvida sobre possíveis variações nos valores, o turista deve procurar as respectivas gerências.

Todos os preços fornecidos uma semana antes da publicação, estão sujeitos a alterações.

Desenvolvimento

Pólo Iguassu projeta crescimento

Paraguai envolve municípios em planos para criar infra-estrutura de investimentos

Adrianne Vitoreli

Especial para o Ponte

A base paraguaia do Instituto Pólo Internacional Iguassu está trabalhando para promover o crescimento das cidades que fazem parte do pólo no Paraguai. Os diretores do instituto entregaram aos prefeitos de Ciudad del Este, Minga Guazú, Presidente Franco e Hernandarias, 37 projetos para melhorar a infra-estrutura, desenvolver o potencial turístico, comercial, cultural e religioso da região.

Os projetos foram elaborados a partir de estudos que iniciaram em setembro do ano passado. As 37 entidades foram divididas em nove grupos: infra-estrutura turística e qualidade total, prevenção à saúde, ordenamento urbano, segurança, educação, ordenamento ambiental e integração social. Cada comissão analisou os problemas da área e propôs mudanças.

A promoção e desenvolvimento de sítios ecológicos ainda não explorados na região, a criação de refúgios biológicos, melhoria da infra-estrutura das cidades, a adoção da qualidade total nas prestações de serviços fazem parte dos principais projetos elaborados pelas comissões.

O projeto prevê, por exemplo, a implantação de um teleférico no Marco das Três Fronteiras (Argentina, Brasil e Paraguai), a construção do Portal da Foz, que facilitará o deslocamento de turistas e o lançamento da Iguassu Fest, o primeiro Festival Cultural e de Integração dos Povos da Região do Iguaçu, em Ciudad del Este.

Para o vice-presidente do Pólo Iguassu, Faisal Saleh, o Paraguai está atrasado no processo de globalização e precisa mostrar que tem potencial. "A implantação desses projetos aumentará o circuito turístico no Paraguai e o visitante precisará de pelo menos mais dois dias para conhecer as atrações da região", afirmou.

Para o vice-presidente do Pólo Iguassu, Faisal Saleh, o Paraguai está atrasado no processo de globalização e precisa mostrar que tem potencial. "A implantação desses projetos aumentará o circuito turístico no Paraguai e o visitante precisará de pelo menos mais dois dias para conhecer as atrações da região", afirmou.

Mudanças Ciudad del Este já iniciou o processo de melhoria da infra-estrutura da cidade. O trânsito começou a ser controlado, a Polícia nacional está nas ruas para tentar garantir a segurança dos compristas e a prefeitura contratou uma equipe para cuidar da limpeza das ruas.

O diretor do Conselho da base paraguaia do Pólo Iguassu, Charif Hammoud, disse que apresentar soluções para os problemas da região é uma forma de pressionar o poder público a executá-las, juntamente com o apoio da comunidade.

Segundo ele, a comissão de ordenamento urbano quer acelerar as mudanças para o micro centro de Ciudad del Este. De acordo com o planejamento, os camelôs serão remanejados para um shopping, que terá toda infra-estrutura. Os ambulantes que vendem cigarros próximo a Ponte da Amizade receberão uma área coberta perto do viaduto da ruta internacional.



Prefeitos recebem os projetos elaborados por equipes do Pólo Internacional do Iguassu



Hammoud: apoio da comunidade



Faisal Saleh: atração turística

Acordo

Reunião do Mercosul debate comunicação

Adrianne Vitoreli

Especial para o Ponte

Representantes dos quatro países que formam o Mercado Comum do Cone Sul participaram em Assunção, capital paraguaia, da Reunião Ordinária do Grupo de Trabalho de Comunicação. O encontro discutiu as telecomunicações, rádio-comunicações e serviços públicos dos países.

O principal assunto discutido durante a reunião foi a possibilidade de unificação das tarifas dos serviços básicos da comunicação e posteriormente os

valores dos impostos nos quatro países formadores do bloco.

As frequências para telefonia móvel celular, a coordenação de sistemas terrestres, frequências para estações itinerantes e acordos sobre telefonia celular

foram os temas tratados sobre radiocomunicação.

Participaram do encontro a Comissão Nacional de Comunicações, da Câmara de Indústrias Eletrônicas Argentinas, o Ministério das Comunicações do Brasil, a Direção Nacional de Comunicação do Uruguai e membros de empresas de comunicação e entidades privadas do Paraguai.

Evento discutiu unificação das tarifas básicas da comunicação

dústrias Eletrônicas Argentinas, o Ministério das Comunicações do Brasil, a Direção Nacional de Comunicação do Uruguai e membros de empresas de comunicação e entidades privadas do Paraguai.

Investimentos

Chile propõe banco no Cone Sul

Da Redação

O Mercosul poderá ganhar um banco próprio para financiar projetos de investimentos nos países membros. A ideia é de representantes do Chile e foi lançada durante o seminário "União Européia e Mercosul: novas oportunidades de parcerias comerciais?"

O banco financiaria projetos na área do Mercosul com recursos da União Européia. Para o vice-presidente da Associação Comercial de Foz do Iguaçu, Tibiriça Boto Guimarães, a efetiva criação do banco só viria a beneficiar a atividade comercial e industrial dos países que fazem parte do bloco. "A ideia é sinal de desenvolvimento, principalmente porque o banco seria criado com recursos estrangeiros e as linhas de créditos internacionais são mais baratas, tornando-se mais atrativas para

quem quer investir no Mercosul", salientou Tibiriça.

A criação de um Banco de Investimentos com o objetivo de atender o Mercosul é uma reivindicação antiga no setor, pois será uma alternativa para unificar os diferentes sistemas bancários que existem entre Brasil, Argentina, Paraguai e Uruguai.

Um banco supranacional, como o da proposta do governo chileno, servirá para o crescimento dos negócios e para o desenvolvimento social dos países do bloco. Os incentivos, através de financiamentos com juros acessíveis, vão proporcionar a criação de unidades industriais e comerciais.

Para Victor Paez, do Centro de Importadores do Paraguai, este será um meio de proporcionar o desenvolvimento e a integração dos países que fazem parte do bloco. "O Banco será,

sem dúvida nenhuma, um grande avanço e vai servir para estimular o crescimento e o fortalecimento dos países que compõem o Mercosul", comenta.

Outra proposta que surgiu durante o seminário foi a divisão em cadeias produtivas, facilitando a discussão dos problemas e o encontro de soluções que visem a expansão dos investimentos europeus nos quatro países que formam o bloco.

Ainda foram discutidas as relações entre a União Européia, bloco econômico formado por quinze países e que discute agora a criação de uma moeda única, e o Mercosul, que compreende 200 milhões de pessoas e vem cada vez mais despertando o interesse de multinacionais, sobretudo no Paraná que tem interesse em favorecer o investimento europeu no Estado.

Caminho do Porto

Começa operação da safra de soja

Paraguai colhe 2,7 milhões de toneladas de soja; 600 mil toneladas passarão pelo Brasil

Da Redação

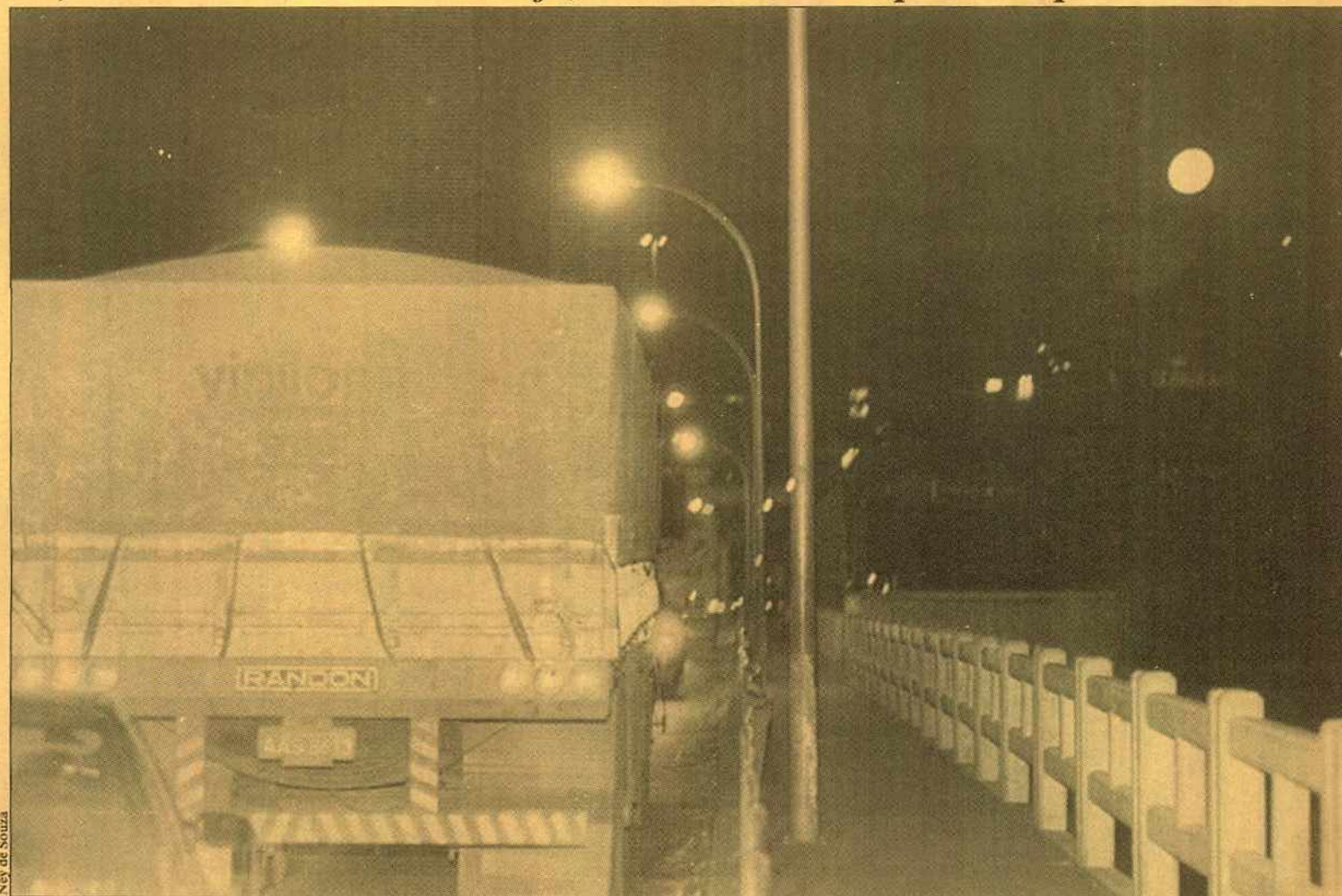
O Paraguai está colhendo a maior safra de soja da história do país. São 2,7 milhões de toneladas do produto plantadas numa área de 962 mil hectares. Na última safra, a colheita chegou em 2.394.794 toneladas, numa área com 120 mil hectares a menos. Mas a supersafra não tem como causa apenas o aumento da área plantada. O clima e a chuva que veio na hora certa foi o principal motivo da supersafra paraguaia.

A previsão é que no mínimo 600 mil toneladas dessa soja e outras 60 mil toneladas de farelo entrem no Brasil. Parte do produto somente passa pelo País. É a soja em trânsito que vai para os portos de Paraguai e de São Francisco do Sul, em Santa Catarina, para ser exportada para a Europa e Ásia.

Mas este ano, pelo menos agora no início da operação, a maioria dos caminhões que chegam do Paraguai leva soja para as indústrias brasileiras como a Ceval, que fica em Gaspar, em Santa Catarina.

A liberação dos caminhões na fronteira só acontece depois das 19 horas. Ficou acertado entre o Brasil e o Paraguai que só passarão no máximo 400 caminhões por noite. Estipular um número e a liberação à noite tem como objetivo evitar tumulto no já movimentado trânsito da Ponte da Amizade.

Na ponte o processo de libe-



Controle

A liberação de caminhões na fronteira só acontece depois das 19 horas; passam 400 caminhões por noite

ração é rápido. Os motoristas entregam para a Receita Federal o manifesto de carga. Os dados são passados para o computador e eles recebem duas vias de um documento onde constam as placas do cavalo e da carreta e o nome da

transportadora.

Da ponte, os caminhões seguem para a Estação Aduaneira de Fronteira, onde a carga é verificada por amostragem, cerca de 10% dos caminhões que chegam. O trabalho é feito pelos fiscais da Receita Fede-

ral, que com barras de ferro perfuram a carga para evitar que mercadorias contrabandeadas entrem no País.

Os agrônomos do Ministério da Agricultura colhem amostras do produto para checar se a soja paraguaia está li-

vre de doenças e pragas. Essa análise é feita até com a soja que está em trânsito. Segundo os agrônomos, é porque os caminhões passam por regiões produtoras e existe o perigo de contaminação. A operação soja deve ir até setembro.

HORÁRIOS DE VÔOS AEROPORTO INTERNACIONAL DE FOZ DO IGUAÇU-PR

NOTA

1) Rio Sul: Em São Paulo opera Aeroporto CONGONHAS e demais empresas em GUARULHOS

2) Varig: No Rio de Janeiro opera Aeroporto GALEÃO

3) HORÁRIOS, ESCALAS, ETC. FORNECIDOS PELAS CIAS. AÉREAS

Fones:

VARIG RESERVAS: (0800) 997000

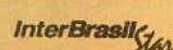
VASP RESERVAS: (0800) 998277

TRANSBRASIL/INTERBRASIL RESERVAS: (045) 523-1734

LOJA: 574-3836

TOLL FREE: (0800) 151151

RIO-SUL: (045) 574-1680 - TOLL FREE (0800) 992004



VÔO nº	Hora	De	Destino	Frequência	Escalas
VASP					
VP.040	14:45	FOZ	S. PAULO	Diário	
VP.041	11:30	S. PAULO	FOZ	Diário	
VP.280	15:05	FOZ	SÃO LUIZ	Diário	Curitiba, Rio, Brasília
VP.281	04:00	SÃO LUIZ	FOZ	Diário	Brasília, Rio, Curitiba
TRANSBRASIL					
TR.460	17:00	IGU	BSB	EXC. SABADO	ESCALA:
(CWB/SAO/GYN)					
TR.461	10:00	SÃO	IGU	DIÁRIO	ESCALA: CWB
INTERBRASIL					
197	13:10	FOZ	P. ALEGRE	2ª, 4ª, 6ª	Chapécó
197	13:10	FOZ	FLORIAN.	3ª, 5ª, Sáb.	Chapécó
196	18:20	FOZ	BRASILIA	Exceto Sábado	Maringá, Londrina e Goiânia
RIO-SUL					
SL.305	11:00	FOZ	S. PAULO	DIÁRIO	ESCALA/LDB
SL.304	14:15	S. PAULO	FOZ	DIÁRIO	ESCALA/LDB
VARIG					
RG.165	11:15	FOZ	CURITIBA	DIÁRIO	DIRETO
RG.169	17:15	FOZ	CURITIBA	DIÁRIO	DIRETO
RG.161	06:45	FOZ	S. PAULO	DIÁRIO	DIRETO
RG.165	11:15	FOZ	S. PAULO	DIÁRIO	CURITIBA
RG.250	15:30	FOZ	S. PAULO	DIÁRIO	DIRETO
RG.251	15:30	FOZ	R. JANEIR.	DIÁRIO	S. PAULO
RG.169	17:15	FOZ	R. JANEIR.	DIÁRIO	CURITIBA
RG.168	09:35	CURITIBA	FOZ	DIÁRIO	DIRETO
RG.164	15:40	CURITIBA	FOZ	DIÁRIO	DIRETO
RG.251	13:00	S. PAULO	FOZ	DIÁRIO	DIRETO
RG.164	14:15	S. PAULO	FOZ	DIÁRIO	CURITIBA
RG.160	21:40	S. PAULO	FOZ	DIÁRIO	DIRETO
RG.168	07:45	R. JANEIR.	FOZ	DIÁRIO	CURITIBA
RG.251	11:15	R. JANEIR.	FOZ	DIÁRIO	S. PAULO

AEROPORTO GUARANI PARAGUAY

TAM Transportes
Aéreos del
Mercosur
La nueva línea aérea paraguaya

**CIUDAD DEL ESTE
X SÃO PAULO**
DIARIAMENTE
19:00 hs (PY)

**SÃO PAULO X
CIUDAD DEL ESTE**
DIARIAMENTE
07:00 hs (BR)

Crónica de una leyenda

Salto Encantado, testimonio de un amor incomprendido

“Una misión periodística nunca antes pretendida nos impulsó a la aventura”

Claudio Salvador

Especial para o Ponte

Viajamos tras un eco de leyendas. Alguna vez, hace muchos años, el amor incomprenndido de dos jóvenes se escondió definitivamente entre la selva esmeralda. Una misión periodística nunca antes pretendida nos impulsó a la aventura; a descubrir en cantarino transcurrir de un arroyo, como dijo Lucas Braulio Areco, “el sedimento mágico de alma guaraní”.

Partiendo de Garuhapé, llegamos al corazón de la selva. Luego de ascender cerca de 35 kilómetros de una desafirante carretera natural — la ruta provuncial 220 — ante nosotros se desplegaron las 13.200 hectáreas del “Parque Provincial Salto Encantado del Valle del Cuña Pirú”, un área protegida que no sólo contiene sobrevivientes de la diversa fauna y flora misionera, sino que guarde la mística de una leyenda apasionante.

Cerrar los ojos delante de la cascada que marca la anciente del arroyo Cuña Pirú, nos transporta a un mundo fabuloso, a un tiempo sin tiempo en el que los príncipes de dos grandes tribus originarias, enemistadas entre sí, se enamoraron.

Tan profundo como infausto fue el amor de Yetei, la doncella aborigen y Caburé, su pretendiente. Cuando sus familias descubrieron el romance, sinténdose desafiadas por los jóvenes, cegaron la vida del guerrero, dejando su cuerpo tendido sobre una inmensa roca, en algún lugar de las tierras altas.

Yetei murió más tarde. Entre el enmarañado monte, irremediablemente herida por la ausencia de Caburé, la princesa aún derrama su desconsuelo en un río de lágrimas, abraza la roca perdida y se despeña, briosa, en los 65 metros de caída del Salto Encantado.

No cautivó el paisaje, también la buena atención de los encargados de la reserva provincial. Al desandar el camino, nos acom-

“Al desandar el camino, nos acompaña una excitante sensación”

paña una excitante sensación: Misiones es má bella en la magia de sus leyendas.

Un viaje de tres horas separa a Foz de Iguazú del legendario vllle del Cuña Pirú, en Misiones. Al Sur, por la ruta nacional 12, se llega hasta Garuhapé (170 kilómetros). Previo a consultar por el estado del camino, otros 35 kilómetros deben hacerse por ruta terrada para llegar al Salto Encantado, atravesando el cerro Moreno, una aventura para tener en cuenta.



Área protegida

Salto Encantado: una aventura para tener en cuenta

Presencia Misionera

El oro de los misioneros

Una decena de yacimientos de cuarzo son aprovechados turísticamente en los municipios misioneros de Puerto Libertad y Wanda. Al principio de 1996, de esta última comarca partió una noticia que se esparció rápidamente por toda la Argentina. Esta vez, la posible existencia de oro en la mina Warenycia de Misiones, despertó una pasajera fiebre, más sustentada en la fantasía que en la codicia de los legendarios buscadores. Hechas las pruebas, el oro habría resultado auténtico. En la realidad, los expertos aceptan la presencia del oro en la impredecible conformación geológica de la región. Sin embargo, la explotación del oro misionero sería tan onerosa como platónica.

La prensa de las escarapelas negras

La asesinato aberrante de José Luis Cabezas, ocurrido el 25 de enero, cubrió con un manto de dudas a las instituciones argentinas, una sensación de impunidad rodea al caso y la presunción de que éste sea un nuevo golpe a la tan vapuleada libertad de prensa. Cabezas reportero gráfico de la revista porteña “Noticias”, baleado e intencionalmente cremado en la costa atlántica. Investigaba hechas de corrupción y había sido amenazado. Su muerte ya se transformó en un emblema del periodismo americano. Sus colegas llevan escarapelas negras en la solapa y el corazón. Entre millares de repudio, el Círculo de Prensa del Norte de Misiones comunicó a la opinión pública. La condena de la sociedad debe ser unánime. ‘Cuántas más ustedes se alcen contra la inmundad, más cerca estaremos de la justicia. (Claudio Salvador)

PARA ANUNCIAR

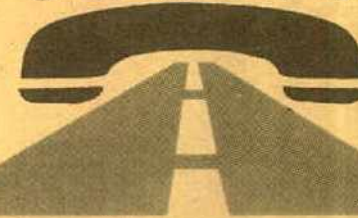
FONE: (045)

523-2455

FOZ DO IGUAÇU-PR

DIRECTline

GRÁTIS



0800-41-6565

CENTRAL DE INFORMAÇÕES

PLUMA
CHEGANDO NA FRENTE

La Posta de Monte Carlo

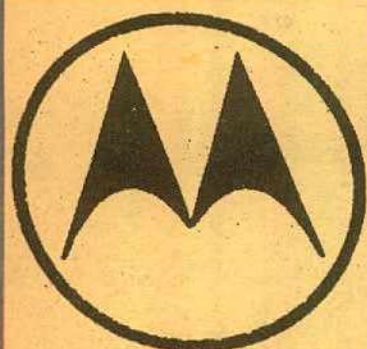
En Monte Carlo, sede permanente de la Fiesta Nacional de la Orquídea, La Posta se alza como un ejemplo de confianza en un mejor porvenir de la actividad turística na provincia de Misiones. Ubicado a la vera de la ruta nacional 12 que, a lo largo de la costa occidental del Estado, comunica a Puerto Iguazu con Posadas, el parador cuenta con restaurante (con show en vi-

vo cada viernes) y amplios salones para eventos sociales y empresarios. Un lugar único en 300 kilómetros de autopista. La Posta dispone de vehículos menores de transporte turístico, entre otros servicios al pasajeros. Su original arquitectura, combina trazos europeos modernos, vidrio y rústicas maderas de la selva paranaense.

(Claudio Salvador)



El parador
Lugar
conta
con restaurante
(con show
en vivo
cada
viernes) y
amplios
salones
para eventos
sociales y
empresarios



MOTOROLA

TELEFONE CELULAR & RÁDIO COMUNICAÇÃO

Equipamentos e Acessórios Originais
com Certificado de Garantia por Escrito



Lançamento
STAR - TAC

Acessórios
para todos
os modelos



- ELITE Vibra Call Kitt
- PLATINUM Vibra Call
- DPC-950 KIT
- PERSONAL 501
- BAG PHONE KS-400
- Rural Fixo FX 200
- CAR PHONE KS-200

uniden
A clear signal of what's ahead

FUJITSU

JVC

Top
Global

Banco
Oriental Monalisa

Av. Carlos A. Lopez

FOX

Jebai

COMPRAS NO PARAGUAY



QUALITY
RECOMMENDS

Rádios VHF & UHF

Visar	M10
P110	M120
GP300	M130
SP10	GM300
SP50	SM50
Triron	SM120
2,8,16 e 32 Canais	



Global Inc.

CELULARES LEGÍTIMOS

Sua escolha certa

Brasil - Direto
(045)523-3001

Omni Center, Térreo, Av. Adrián Jara, 540,
Ciudad Del Este, Paraguay.
TELEFONE PRINCIPAL: (00595)61 514137
Fax: 00(595) 61 514962

Cartões de Crédito



Contramarcha en el Río Paraná

Transbordadores fluviales que actualmente prestan servicios entre costas paraguayas y argentinas del río Paraná cesarían de funcionar por los elevados costos operativos

Claudio Salvador

Especial para o Ponte

Las tasas que gravan el tráfico vecinal fronterizo de automotores, sumadas a los derechos de utilización de puertos exigidos a la empresa naviera, motivaron el retiro de la balsa "Loma Clavel I" que hasta principios de marzo servía entre los puertos Eldorado (Argentina) y Mayor Julio Otaño (Paraguay), 100 kilómetros al Sur de la Triple Frontera.

En ese paso, un automóvil normal debía pagar 14,80 dólares para transponer el límite fluvial y regresar a su origen, incluyendo en la cifra 10 dólares de pasaje completo. Este tributo fue demasiado para los pobladores fronterizos quienes paulatinamente abandonaron el uso del servicio hasta tornar antieconómica su explotación.

La situación se agravó tras la prohibición del comercio bilateral, caracterizado por la intro-

ducción en ambas costas de bajos volúmenes de mercaderías y productos agrícolas como tung, maíz y "palitos" de yerba mate adquiridos por los paraguayos. El argumento es la categoría portuaria, que imide el desarrollo de operaciones comerciales.

Los cargamentos menores de yerba mate, vendida al país vecino por los misioneros a mejor precio y condiciones financieras

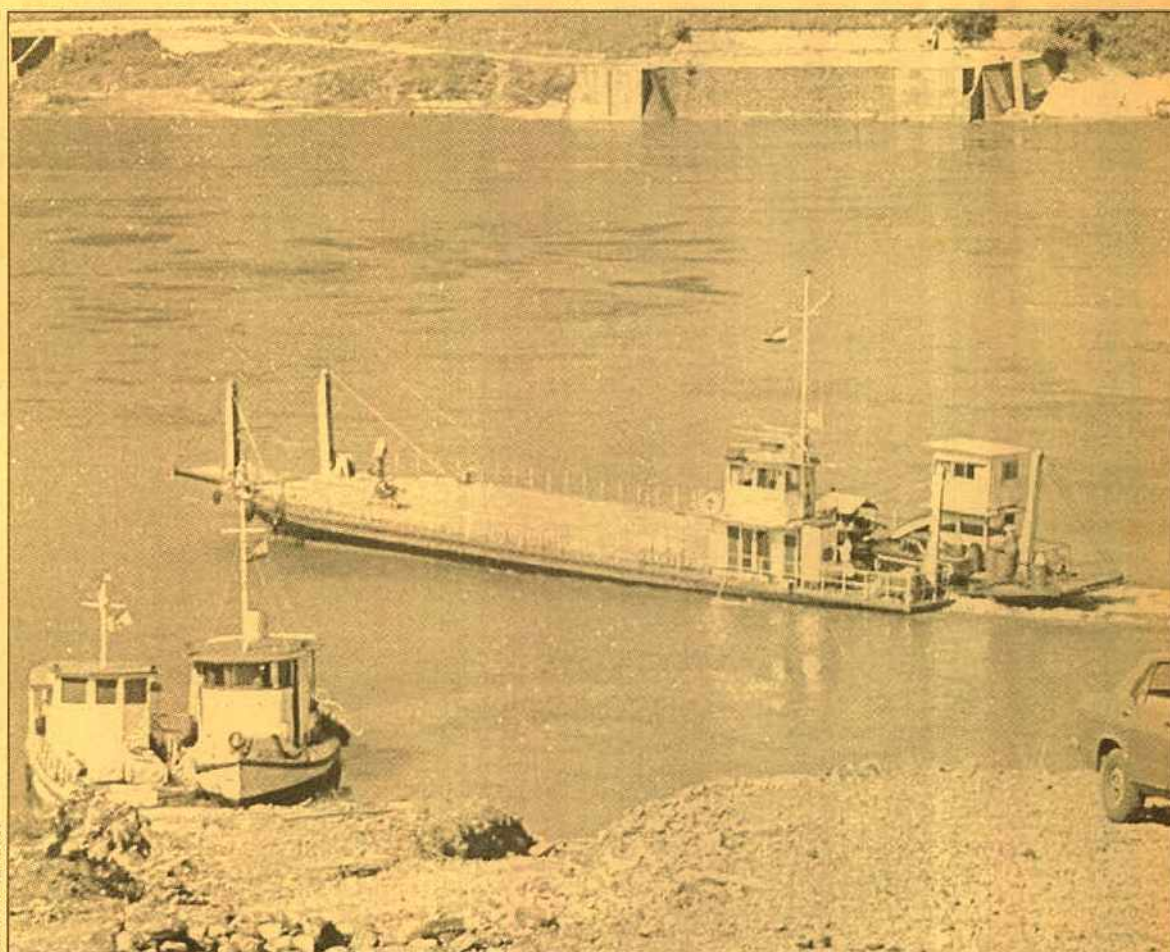
que las lograditas en su propia provincia, motivaron el enojo de los productores paraguayos, quienes al detectar la incidencia negati-

va de la importación informal hicieron llegar su reclamo hasta el mismo presidente Juan Carlos Wasmosy.

Por otra parte, de manera insistente, la Cámara de Comercio de Eldorado (CACIEL) manifiesta su preocupación por las asimetrías fronterizas que afectan al empresario argentino, abrumado por sus costos fijos y elevadas cargas impositivas.

Otaño, fundamentada en las

Realidad no condice con la versión oficial de próspera integración



Amenazadas

Balsas que prestan servicios entre Argentina y Paraguay podran desaparecer por los elevados costos

"malas experiencias" de Posadas - Encarnación y Puerto Iguazú - Foz. Esta realidad, que no condice con la versión oficial de una "próspera integración del Mercosur", se extiende por ambas bandas limítrofes. Un caso similar se produce en los puertos de Puerto Rico y Puerto

Triunfo, 180 kilómetros al Sur de las Cataratas, donde la balsa transfluvial "Loma Clavel II" dejaría de comunicar esas costas hermanas.

Mientras se discute la construcción de nuevos puentes, la ausencia de las balsas del Alto Paraná en esas mismas fronte-

ras significa una contramarcha en el proceso de reconocimiento americano; un llamado de atención hacia la falta de agilidad política del sector gobernante, el cual tiene la responsabilidad de gestar regímenes coherentes con esta atípica microrregión compartida.

Cascavel & Eldorado

Paso adelante en la integración

Protocolo de hermandad entre las ciudades marca un avance en el proceso de vínculo regional

Claudio Salvador

Especial para o Ponte

La celebración de un protocolo de fraternidad entre los municipios de Cascavel, en el Oeste paranaense y, Eldorado, urbe del alto Paraná argentino, fue anunciada recientemente por los respectivos jefes comunales.

Durante la XV reunión del Foro Permanente Regional de Intendentes, realizado el pasado 22 de marzo en San Ignacio (Misiones), Zalazar Barreros y Juan Carlos Hobeck manifestaron la intención política de concretar ese vínculo e, inmediatamente, ordenaron la elaboración de las cartas pertinentes a sus gabinetes técnicos.

Aunque no se precisó la fecha exacta, todo indica que los inten-

dentes firmarán el acta de hermandad el próximo 14 de junio en Cascavel, cuando ésta sea sede de un nuevo encuentro de intendentes del Mercosur.

Integración efectiva Al fundamentar su adhesión al Foro, integrado por mandatarios municipales de Paraguay, Brasil y la Argentina, Zalazar explicó que "es necesario intercambiar informaciones para aprovechar las experiencias positivas y lograr así que el camino se torne menos difícil para quienes enfrentamos problemas semejantes".

"Estamos abriendo las puertas de Cascavel para que los empresarios argentinos puedan invertir en ella, llevando tecnología argentina y aprovechando nuestra

matéria prima", puntualizó el prefeito.

En contrapartida, aseguró que la industria brasileña "está en condiciones de comprar productos argentinos ("snacks", aceitunas,

Prefeito de Cascavel lamenta que la exportación de productos de Cascavel hacia la Argentina es muy escasa

yerba-mate, té y otros) para ser industrializados en Cascavel y enviados a los mercados consumidores".

Zalazar lamentó que la exportación de productos de Cascav-

el hacia la Argentina "es muy escasa". Precisamos integrar nuestros esfuerzos y tecnologías para que juntos sea posible generar más riqueza". Agregó que buscarán la creación de asociaciones empresarias entre argentinos e brasileños "para desarrollar nuevas empresas y empleos, procurando el progreso conjunto de ambas regiones".

Ciudades hermanas Zalazar afirmó que la hermandad con Eldorado, una ciudad argentina de 50 mil habitantes ubicada a 100 kilómetros del puente Tancredo Neves y a 239 de Cascavel, "es una aspiración sedimentada desde mucho tiempo y que será consolidada en los próximos días".

"Queremos hallar soluciones

comunes a nuestros problemas"... "iniciando intercambios en las áreas de la cultura, educación y salud, aspectos en los que el poder público puede ser aún el agente mayor", enfatizó Zalazar, para anticipar luego que ambos gobiernos municipales aguardan que el intercambio comercial que pueda surgir del protocolo de reciprocidad sea producto de la iniciativa privada.

Eldorado y Cascavel tienen por delante el desafío de generar vínculos de integración directa entre ambos pueblos, desde junio doblemente hermanos. Otra cara de un Mercosur hasta hoy poco práctico para las relaciones sociales y culturales, pero propicio para ser utilizado como herramienta política de una efectiva comunión latinoamericana.

**Para compras
acima de **US\$ 200**
Você ganha brindes incríveis!!!**

Mencione esta publicação

RÁDIO GRAVADOR PANASONIC KXDT75	US\$ 250.00
FILMADORA PANASONIC NV-5950 SVHS-C	US\$ 750.00
FILMADORA PANASONIC PV-IQ405	US\$ 500.00
FILMADORA PANASONIC PV-D705	US\$ 700.00
CD PIONEER P/ CARRO DEH-323	US\$ 210.00
MAGAZINE AIWA ADC-M33	US\$ 220.00
TELEFONE CELULAR TECNOPHONE 515	US\$ 200.00



PRISMA

PRISMA - Calle Regimiento Piribebuy, 121 - Fone: (00595-61) 500643 - Fax: 500678 - Ciudad del Este - Py

SHOPPING VENDÔME

O MELHOR SHOPPING DE CIUDAD DEL ESTE



**shopping
VENDÔME**

Avenida Adrian Jara entre
Itá Ybaté y Piribebuy
☎ (00595.61) 64975/63619
Ciudad del Este - Paraguay

GANHE BRINDES

**NA LOJA ANCORA VENDÔME
LOJAS: 300 E 400**

GANHE UM LINDO BRINDE NA
COMPRA DOS SEGUINTE PRODUTOS:
Pierre Cardin - Guy Laroche - Fendi -
Carolina Herrera - Samsonite - Pierre Balmain

**JÓIAS - RELÓGIOS E
RELÓGIOS JÓIAS**

COSMETICOS: Estee Lauder - Clinique -
Elizabeth Arden - Coty - Guerlain -
Revlon - Max Factor

E TODO TIPO DE FRAGÂNCIAS

PROMOÇÃO ESPECIAL NO MÊS DE SEU 5º ANIVERSÁRIO